

SVBONY

Astronomy Telescope 70/400 User Manual



EN

JP

DE

FR

IT

ES

RU

SV501P

CONTENTS

INTRODUCTION	1
SOLAR WARNING	1
WHAT'S IN THE BOX	1
ASSEMBLING YOUR TELESCOPE	2
Setting up the Tripod	2
Attaching the Telescope Tube to the Tripod	3
Moving the SV501P Manually	4
Installing the Diagonal & Eyepiece	4
Installing the Finderscope	5
Aligning the Finderscope	5
TELESCOPE MAINTENANCE	5
Care and Cleaning of the Optics	6
TECHNICAL SPECIFICATIONS	6

◆INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of SVBONY SV501P . The SV501P is made of the highest quality materials to ensure stability and durability. All this adds up to a telescope that gives you a lifetime of pleasure with a minimal amount of maintenance.

This telescope was designed with traveling in mind offering exceptional value. The SV501P features a compact and portable design with ample optical performance. Your SV501P is ideal for terrestrial as well as very casual astronomical observation.

For more information about after sales, please visit our website www.svbony.com

Some of the standard features of the SV501P include:

- Coated glass optical elements for clear, crisp images.
- Erect image diagonal so that your views are correctly oriented.
- Smooth functioning altazimuth mount with easy pointing to located objects.
- Preassembled aluminum full size photographic tripod ensures a stable platform.
- Quick and easy no-tool set up.
- The telescope and tripod fit inside the standard backpack for easy traveling.

Take time to read through this manual before embarking on your journey through the Universe. It may take a few observing

sessions to become familiar with your telescope, so you should keep this manual handy until you have fully mastered your

telescope's operation. The manual gives detailed information regarding each step as well as needed reference material and

helpful hints to make your observing experience simple and pleasurable as possible.

Your telescope is designed to give you years of fun and rewarding observations. However, there are a few things to consider

before using your telescope that will ensure your safety and protect your equipment.

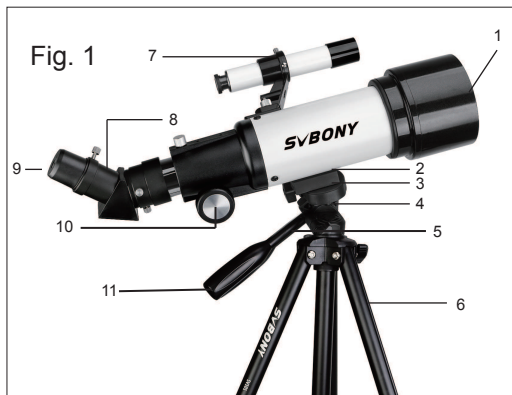
◆SOLAR WARNING

- Never look directly at the Sun with the naked eye or with a telescope unless you have the proper solar filter. Permanent and irreversible eye damage may result.
- Never use your telescope to project an image of the Sun onto any surface. Internal heat build-up can damage the telescope and any accessories attached to it.
- Never use an eyepiece solar filter or a Herschel wedge. Internal heat build-up inside the telescope can cause these devices to crack or break, allowing unfiltered sunlight to pass through to the eye.
- Do not leave the telescope unsupervised, either when children are present or adults unfamiliar with the correct operating procedures of your telescope are present.

◆WHAT'S IN THE BOX

We recommend saving your telescope box so it can be used to store the telescope when it is not in use. Unpack the box carefully as some parts are small. Use the parts list below to verify that all parts and accessories are present.

◆PARTS LIST



1. Objective Lens
2. Telescope Optical Tube
3. Tripod Head Platform
4. Azimuth Locking Knob
5. Central Column Locking Knob
6. Tripod
7. Finderscope
8. 45-degree Correct-Image Prism Diagonal
9. Eyepiece
10. Focus Knob
11. Pan Handle

◆ASSEMBLING YOUR TELESCOPE

Fig. 2



This section covers the assembly instructions for your SVBONY SV501P. Your telescope should be set up indoors the first time so that it is easy to identify the various parts and familiarize yourself with the correct assembly procedure before attempting it outdoors.

The SVBONY SV501P comes in one box. The pieces in the box are – telescope optical tube, tripod, erect image diagonal, 20 mm eyepiece, 5x24 finderscope with bracket (all packed in the travel backpack).

◆SETTING UP THE TRIPOD

1. The tripod comes preassembled so that the set up is very easy.

2. Stand the tripod upright and pull the tripod legs outward until each leg is fully extended (Figure 3).

3. You can raise the tripod legs to the height you desire. At the lowest level the height is about 17.7" (45 cm) and extends to about 54.3" (138 cm).

4. To raise the height of the tripod, you unlock the tripod leg lock clamps at the bottom of each tripod leg (Figure 4) by opening the clamp for each section by pulling outward. Once a clamp is unlocked, then pull the tripod leg out as far as it will go and then close the leg lock to secure it. Continue doing this for each tripod leg and each section to raise the height to the level you desire. A fully extended tripod looks similar to the image in Figure 5. With all the legs raised up on all sections, the height will be about 54.3" (138 cm).

Fig. 3



Fig. 4



5. If you want to raise the tripod height up further you must use the central column locking knob which is the knob located at the bottom left in Figure 6. Turn the locking knob counterclockwise until loose. Then, pull up on the head of the tripod and the central column will move up. Continue pulling to the height you desire and then tighten the locking knob. When the central column is raised up as far as it will go, then the maximum height possible is achieved – 63” (160 cm)

Fig. 5



Fig. 6



◆ ATTACHING THE TELESCOPE TUBE TO THE TRIPOD

The telescope optical tube attaches to the tripod by using the mounting bracket on the bottom of the optical tube and the mounting platform of the tripod. Before starting make sure all of the knobs on the tripod are locked.

1. Remove the protective paper covering the optical tube.
2. Loosen the top right knob (Figure 7) by turning it counterclockwise. This allows you to tilt the tripod platform up 90° as shown in Figure 8. After tilting the platform up, tighten the knob to secure it in place.
3. Figure 9 shows the bottom of the optical tube, the tripod platform, and where they will attach to each other.
4. Under the center of the tripod platform, you will see a knob (Figure 9) that contains a $\frac{1}{4}$ x 20 screw to attach the platform to the telescope optical tube.

Fig. 7



5. You can put the $\frac{1}{4}$ x 20 screw into the threaded holes of the SV501P (it doesn't matter which one you use) in the mounting bracket of the telescope optical tube whereas Hold the optical tube with one hand while threading the screw clockwise until tight with the other hand. Now the assembly will look like Figure 10.

Fig. 8



6. Lastly, loosen the knob for the tripod platform and lower the platform down to the level position. Then, tighten the knob securely.

Fig. 9



Fig. 10



◆MOVING THE TRAVEL SCOPE MANUALLY

The SV501P is easy to move wherever you want to point it. The up and down (altitude) is controlled by the Pan Handle Control Knob (Figure 1). The side-to-side (azimuth) is controlled by the Azimuth Locking Knob (top left knob in Figure 7).

Both knobs are loosened when turned counterclockwise and tightened when turned clockwise. When both knobs are loose you can find your objects easily (through the finderscope which is discussed shortly) and then lock the controls.

◆INSTALLING THE DIAGONAL AND EYEPIECE

The diagonal is a prism that diverts the light at a right angle to the light path of the telescope. This allows you to observe in a position that is more comfortable than if you had to look straight through. The SV501P diagonal is an erect image model that corrects the image to be right side up and oriented correctly left-to-right which is much easier to use for terrestrial observing. Also, the diagonal can be rotated to any position which is most favorable for you. To install the diagonal and eyepiece:

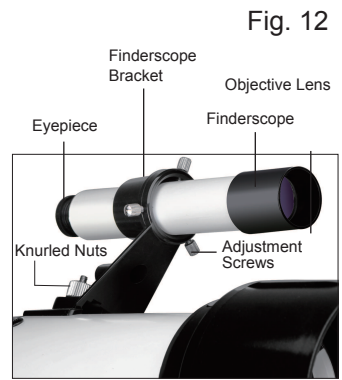
1. Make sure the two thumbscrews on the rear of the telescope tube do not protrude into the opening before installation, the plug up cap is removed from the opening at the rear of the telescope tube, and the caps are removed from the barrels on the diagonal. Insert the small barrel of the diagonal all the way into the rear opening of the telescope tube (Figure 11). Then tighten the two thumbscrews.
2. Put the chrome barrel end of one of the eyepieces into the diagonal and tighten the thumb screw. When doing this make sure the thumbscrew is not protruding into the diagonal before inserting the eyepiece.
3. The eyepieces can be changed to other focal lengths by reversing the procedure in step 2 above.

Fig. 11



◆INSTALLING THE FINDERSCOPE

1. Locate the finderscope (it will be mounted in the finderscope bracket).
2. Remove the knurled nuts on the threaded posts on the telescope tube (Figure 12).
3. Mount the finderscope bracket by placing it over the posts protruding from the optical tube and then holding it in place thread on the knurled nuts and tightening them down.
4. Note that the finderscope should be oriented so that the larger diameter lens is facing toward the front of the telescope tube.
5. Remove the lens caps from both ends of the finderscope.



◆ALIGNING THE FINDERSCOPE

1. Locate a distant daytime object and center it in the low power (20 mm) eyepiece in the main telescope.
2. Look through the finderscope (the eyepiece end of the finderscope) and take notice of the position of the same object.
3. Without moving the main telescope, turn the adjustment thumbscrews (Figure 12) located around the finderscope bracket until the crosshairs of the finderscope are centered on the object chosen with the main telescope.
4. If the image through the finderscope is out of focus, rotate the eyepiece of the finderscope for a clear view.

Note: Objects viewed through a finderscope are upside down and backwards which is normal.

◆TELESCOPE BASICS

FOCUSING

To focus your SV501P turn the focus knob located near the rear of the telescope (see Figure 1). Turning the knob counterclockwise allows you to focus on an object that is farther than the one you are currently observing.

Turning the knob clockwise from you allows you to focus on an object closer than the one you are currently observing.

Note: Remove the front lens cap of the SV501P optical tube prior to attempting your observation.

Note: If you wear corrective lenses (specifically glasses), you may want to remove them when observing with an eyepiece attached to the telescope. If you have astigmatism, corrective lenses should be worn at all times.

◆TELESCOPE MAINTENANCE

While your telescope requires little maintenance, there are a few things to remember that will ensure your telescope performs at its best.

◆CARE AND CLEANING OF THE OPTICS

Occasionally, dust and/or moisture may build up on the objective lens of your telescope. Special care should be taken when cleaning any instrument so as not to damage the optics.

If dust has built up on the optics, remove it with a brush (made of camel's hair) or a can of pressurized air. Spray at an angle to the glass surface for approximately two

to four seconds. Then, use an optical cleaning solution and white tissue paper to remove any remaining debris. Apply the solution to the tissue and then apply the tissue paper to the optics. Low pressure strokes should go from the center of the lens (or mirror) to the outer portion. Do NOT rub in circles!

You can use a commercially made lens cleaner or mix your own. A good cleaning solution is isopropyl alcohol mixed with distilled water. The solution should be 60% isopropyl alcohol and 40% distilled water. Or, liquid dish soap diluted with water (a couple of drops per one quart of water) can be used.

Occasionally, you may experience dew build-up on the optics of your telescope during an observing session. If you want to continue observing, the dew must be removed, either with a hair dryer (on low setting) or by pointing the telescope at the ground until the dew has evaporated.

If moisture condenses on the inside of the optics, remove the accessories from the telescope. Place the telescope in a dustfree environment and point it down. This will remove the moisture from the telescope tube.

To minimize the need to clean your telescope, replace all lens covers once you have finished using it. Since the cells are NOT sealed, the covers should be placed over the openings when not in use. This will prevent contaminants from entering the optical tube.


Internal adjustments and cleaning should be done only by the SVBONY repair department. If your telescope is in need of internal cleaning, please call the factory for a return authorization number and price quote.

◆ TECHNICAL SPECIFICATIONS

TECHNICAL SPECIFICATIONS	Model SVBONY SV501P
Optical Design	Refractor
Aperture	70 mm (2.8")
Focal Length	400 mm
Focal Ratio	f/5.7
Optical Coatings	Multi-coated
Finderscope	5x24
Diagonal	Correct-Image Prism -45° 1.25"
Eyepieces	20 mm 1.25"
Barlow Lens – 3x 1.25"	N/A
Apparent Field of View	20 mm @ 50°
Angular Field of View	20 mm @ 2.5°
Linear Field of View :ft/1000 yards	20 mm @ 131/44
Near Focus w/20 mm Eyepiece	19' (5.8 m)
Photo Tripod	SVBONY SV101 Tripod Black
Altitude Locking Knob	Yes
Maximum Length	138cm/54.3in.

TECHNICAL SPECIFICATIONS	Model
	SVBONY SV501P
Folded length	45cm/17.7in
Highest Useful Magnification	168x
Limiting Stellar Magnitude	11.7
Optical Tube Length	17" (43 cm)

Note: Specifications are subject to change without notice or obligation.

	<ul style="list-style-type: none"> • Do not view the sun or other intense light with your products or even with the naked eye; Otherwise there may be permanent eye damage. • Kids need to be used under the guardianship of adults to avoid the unnecessary damage. • Do not put the plastic package a place your kids can reach. If not, the kids may put the plastic into the mouth and suffer from suffocating.
--	--

Care and Clean:

The item do not need routine maintenance other than making sure that the objective lenses and eyepieces are kept clean. Dirty objectives and/or eyepieces mean less light transmission and loss of brightness as well as unsharp images. Keep your optics clean! When not using your item, store those in the case provided.

Usage Notice:

1. Store the product in a ventilated, dry, clean place or put it in a dry box.
2. If there are dust and other dirt on the optical lens, use a professional cleaning kit to clean it. Do not wipe it directly with a cloth and a hard brush.
3. Please do not disassemble or repair the product yourself. If you need to repair it, please contact our professional after-sales department.
4. Do not use non-waterproof products in wet environments, use waterproof products in wet environments, and dry them after use.
5. When viewing indoors, please do not close the window and watch it through the window, which will reduce the product observation effect.

Avoid Choking Hazard



Small Parts. Not for children under 10 years.



- This item meets the regulatory standards when used with the Svbonny accessories supplied or designated for the product.
- For a list of Svbonny-approved accessories for your item, visit the following website: <http://www.Svbonny.com>

前書き

ソーラー警告	8
パッケージ内容	8
望遠鏡を組み立てる	9
三脚をセットアップ	9
望遠鏡チューブを三脚に取り付ける	10
トラベルスコープを手動で移動する	10
天頂プリズム & 接眼レンズをインストール	11
ファインダースコープをインストール	11
ファインダースコープを調整	11
望遠鏡のメンテナンス	12
光学部品の手入れとクリーニング	12
技術仕様	12

◆前書き

SVBONY SV501Pをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。SV501Pは、安定性と耐久性を確保するために最高品質の素材で作られています。これらすべてが、最小限のメンテナンスでお客様に満足させる望遠鏡になります。

この望遠鏡は、旅行用に設計されており、並外れた価値を提供します。SV501Pは、十分な光学性能を備えたコンパクトで、地上だけではなく天文観測にも適用です。

アフターサービスについては、当社の公式サイト<https://www.svbony.jp/>をご覧ください。

◆SV501Pは以下の機能があります：

- コーティングされたガラス光学要素、鮮明な画像を見られます。
- 正立象、ビューが正しく方向付けられています。
- 安定した高さの実装は、位置決めされた物体を指向しやすいです。
- 組み立て済みのアルミニウム製フルサイズ写真用三脚は、安定したプラットフォームを保証します。
- 迅速で簡単な工具不要のセットアップ。
- 望遠鏡と三脚は標準のバックパックの中に収まり、持ち運びに便利です。

使用する前に、このマニュアルをよく読んでください。

マニュアルには、各ステップに関する詳細情報、必要な参考資料などを詳しく記載されています。他に何かご質問やご問題がございましたら気軽にお問い合わせください。

◆ソーラー警告

- 適切なソーラーフィルターがつかないなら、肉眼や望遠鏡で太陽を直接見ないでください。永続的で不可逆的な眼の損傷が生じる可能性があります。
- 望遠鏡を使用して太陽の画像を表面に投影しないでください。内部の熱が蓄積すると、望遠鏡とそれに取り付けられているアクセサリを損傷する可能性があります。
- 接眼レンズソーラーフィルターやハーシエルウエッジは絶対に使用しないでください。望遠鏡の内部に熱が蓄積すると、これらのデバイスにひびが入ったり壊れたりして、日光が直接に目に入る可能性があります。
- 子供がいる場合や、望遠鏡の正しい操作手順に慣れていない大人がいる場合は、望遠鏡を使用しないでください。

◆パッケージ内容

使用しない時に望遠鏡を保管するために、望遠鏡ボックスをよく保存することをお勧めします。一部のパーツが小さいから、箱を慎重に開梱してください。以下の部品リストをご覧しながら、すべての部品とアクセサリが揃っていることをご確認ください。

◆ 部品リスト：



- 1、対物レンズ
- 2、望遠鏡光学チューブ
- 3、三脚ヘッドプラットフォーム
- 4、方位角ロックノブ
- 5、中央カラムロックノブ
- 6、三脚
- 7、ファインダースコープ
- 8、45度正解プリズム対角
- 9、接眼レンズ
- 10、フォーカスノブ
- 11、パンハンドル

◆望遠鏡を組み立てる

Fig. 2



このセクションでは、SVBONY SV501Pの組み立て手順について説明します。望遠鏡は、屋外で試す前に、さまざまな部品を簡単に識別し、正しい組み立て手順に慣れるために、最初は屋内に設置する必要があります。

SVBONY SV501Pは1つの箱に入っています。箱の中の部品：望遠鏡光学チューブ、三脚、直立像天頂プリズム、20 mm接眼レンズ、ブラケット付きの5x24ファインダー、スコープ（すべてトラベルバックパックに梱包されています）。

◆三脚のセットアップ

1、三脚は組み立て済みなので、セットアップがとても簡単です。
2、三脚を直立させ、各脚が完全に伸びるまで三脚の脚を外側に引きます（図3）。

Fig. 3



3、三脚の脚を好きな高さまで上げることができます。最も低いレベルでは、高さは約117.7インチ（45 cm）で、約54.33インチ（138 cm）まで伸びます。

4、三脚の高さを上げるには、各セクションのクランプを外側に引いて開くことにより、各三脚脚の下部にある三脚脚ロッククランプのロックを解除します（図4）。クランプのロックが解除されたら、三脚の脚を最後まで引き出し、脚のロックを閉じて固定します。三脚の脚とセクションごとにこれを続けて、高さを希望のレベルまで上げます。完全に伸ばした三脚は、図5の画像のようになります。すべてのセクションですべての脚を持ち上げると、高さは約554.33インチ（138 cm）になります。

Fig. 4



5、三脚の高さをさらに上げたい場合は、図6の左下にある中央の支柱ロックノブを使用する必要があります。ロックノブを反時計回りに回して緩めます。次に、三脚の頭を引き上げると、中央の支柱が上に移動します。希望の高さまで引き続けてから、ロックノブを締めます。中央の支柱を可能な限り持ち上げると、可能な最大の高

Fig. 5



Fig. 6



◆天体望遠鏡のチューブを三脚に取り付けます。

望遠鏡の光學管は、光學管の底にある取り付けブラケットを使用して三脚に取り付けます。三脚の取り付けプラットフォーム。開始する前に、三脚のすべてのノブがロックされていることを確認してください。

1、光管を覆っている保護紙を取り除きます。

2、右上のノブ（図7）を反時計回りに回して緩めます。これにより、図8に示すように三脚プラットフォームを90°上に傾けることができます。プラットフォームを上へ傾けた後、ノブを締めて固定します。所定の位置にあります。



Fig. 7

3、図9は、光管の底部を示しています。そこで三脚のプラットフォームに接続します。

4、三脚プラットフォームの中央の下にノブがあります（図9）、それは1/4x20ネジを含んで、このネジはプラットフォームを望遠鏡の光學管に取り付けます。

5、1/4x20ネジをSVBONY SV501Pのネジ穴に入れます。片手で望遠鏡チューブを持ち、ネジを時計回りにねじ込みます。図10。



Fig. 8

6、最後に、三脚プラットフォームのノブを緩め、プラットフォームを水準位置まで下げます。次に、安全にノブを締めます。

Fig. 9



Fig. 10



◆SVBONY SV501Pを手動で移動します。

SV501Pは、簡単に移動できます。上下（高度）はパンハンドルで制禦します。コントロールノブ（図1）。左右（方位角）は、方位角ロックノブ（図7の左上のノブ）によって制禦されます。

両方のノブは、反時計回りに回すと緩み、時計回りに回すと締められます。両方のノブが緩んでいるときに、オブジェクトを簡単に見つけて（後で説明するファインダースコープを使用して）、コントロールをロックできます。

◆天頂プリズムと接眼レンズの取り付け

天頂プリズムは、望遠鏡の光路を 90°直角に折り曲げ、見やすい位置に接眼レンズを取り付ける事ができます。SVBONY SV501Pの天頂プリズムは直立した画像です。

接眼レンズ：

望遠鏡にある2本つまみネジがチューブの開口部に突き出ていないことを確認してください。

後で天頂プリズムの小さなバレルを最後まで挿入します。

(図11)。次に2本つまみネジを締めます。

2、接眼レンズを天頂プリズムに挿入します：

後で天頂プリズムつまみネジを締めます。これを行うとき前につまみねじが天頂プリズムに突き出ていないことを確認してください。

3、上記のステップ2の手順の通りに、接眼レンズを他の焦点距離に変更することができます。

Fig. 11



◆ガイドスコープの取り付け方法

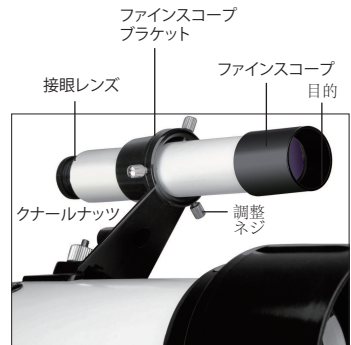
1.ファインダースコープの位置を確認します。(ファインダースコープのブラケットに取り付けられます)

2.ネジ付きポストの刻み付きナットを取り外します。望遠鏡チューブ(図12)。

3.フィンガースコープブラケットを支柱の上に置いて取り付けます。光学管から突き出て、所定の位置に保持します。ローレットナットをねじ込み締めます。

4.ファインダースコープの両端からレンズキャップを取り外します。

Fig. 12



◆ファインダースコープの調整

1.遠くの昼間の物体を見つけて、メイン望遠鏡の低倍(20 mm)接眼レンズの中央に置きます。

2.ファインダースコープ(ファインダースコープの接眼レンズの端)に目を通し、同じオブジェクトの位置に観察します。

3.望遠鏡を動かさずに、望遠鏡の周りにある調整つまみネジ(図12)を回します。ファインダースコープの十字線が望遠鏡の中心にくるまでです。

4.ファインダースコープからの画像の焦点が合っていない場合は、ファインダースコープの接眼レンズを回転させて、はっきりと見えるようにします。

注：天体望遠鏡で地上を見ると逆さまに見えるです。

◆望遠鏡の基本

フォーカス

焦点を合わせるには、望遠鏡の背面近くにあるフォーカスノブを回します（図1を参照）。反時計回りに回すと、現在観察しているものよりも遠いものに焦点を合わせることができます。

ノブを時計回りに回すと、現在観察している物体よりも近くにある物体に焦点を合わせることができます。

注：観察を試みる前に、レンズキャップを取り外してください。

注：矯正レンズ（特に眼鏡）を着用している場合は、接眼レンズで観察するときにそれらを外したい場合があります

◆望遠鏡のメンテナンス

メンテナンスの注意事項に注意してください。最高のパフォーマンスを発揮します。

ほこりが望遠鏡内に入るなら指でとろうとしてはいけません。レンズ面に傷を引き出しがちです。エアダストブロー（PCクリーニング用のエアダスター）またはブローアでほこりを吹き飛ばす。後で無水エタノールと綿棒で拭き上げます。

繰り返しになりますが望遠鏡は精密機械なのでとても繊細です。もし上述の汚れではないなら、無断に望遠鏡を分解しないで、ゴシゴシ拭かずサッと拭ける部分に関しては水分をとってあげて、そうでない部分や細かい部分にはクリーニングクロスや綿棒やで優しく拭きとってあげましょう。

そして、結露に関しては外気と室内の温度になれさせてあげることが大事です。バックの中やビニール袋にいれて持ち運び、急な温度変化のしやすい環境は避けるようにします。

◆技術仕様

仕様	SVBONY SV501P
光学設計	屈折望遠鏡
対物レンズ	70mm (2.8 ")
焦点距離	400mm
焦点比	f / 5.7
光学コーティング	マルチコーティング
ファインダースコープ	5x24
直立画像	正しい画像プリズム-45°1.25 "
接眼レンズ	20mm 1.25 "
バローレンズ3x1.25	インチN / A
見かけの視野	20mm @ 50°
ft/1000 yards	20mm@131/44
フォーカス w/20mm	接眼レンズ19フィート (5.8m)
三脚	SVBONY SV101三脚 黒
ロックノブ	はい
長さ	45-138cm
倍率	168x
恒星等級制限	11.7
長さ	43cm

注:仕様は変更される場合もあります。



- 肉眼で太陽やその他の強い光を見ないでください。見たら永久的な目の損傷があるかもしれません。
- 不要な損傷を避けるため、子供は大人の保護者の看護で使用する必要があります。
- プラスチック製のパッケージをお子様が届く場所に置かないでください。子供たちはプラスチックを口に入れて窒息する可能性があります。

メンテナンスとクリーン:

このアイテムは、対物レンズと接眼レンズが清潔に保たれていることを確認する以外に、定期的なメンテナンスを必要としません。

対物レンズや接眼レンズが汚れていると、光の透過が少なくなり、明るさが失われ、画像が鮮明になりません。光学系を清潔に保ってください！使用しない場合は、付属のケースに保管してください。

使用上の注意:

- 1、製品は換気された乾燥した清潔な場所に保管して、ドライボックスに入れてください。
- 2、光学レンズにほこりやその他の汚れがある場合は、専用のクリーニングキットを使用してクリーニングしてください。布や硬いブラシで直接拭かないでください。
- 3、製品をご自身で分解、修理しないでください。修理が必要な場合は、専門のアフターセールス部門までご連絡ください。
- 4、非防水製品は湿った環境で使用せず、防水製品は湿った環境で使用し、使用後は乾燥させてください。
- 6、屋内で見る場合は、窓を閉めないでください。製品の観察効果が低下します。窒息の危険から避ける



小さなパーツ。10歳未満の子供は対象外です。

お勧めアクセサリ



このアイテムは、製品用に提供または指定されたSvbonyアクセサリと一緒に使用すると、規制基準を満たします。

Svbonyが承認したアイテムのアクセサリのリストについては、次のWebサイトにアクセスしてください。

ウェブサイト：<http://www.Svbony.com>

Deutsch

INHALT

EINFÜHRUNG	14
SOLARWARNUNG	14
WAS IST IN DER BOX	14
MONTAGE IHRES TELESKOPS	15
Stativ aufstellen	15
Anbringen des Teleskoprohrs am Stativ	16
Manuelles Verschieben des Reisebereichs	17
Installieren der Diagonale und des Okulars	17
Finderscope installieren	18
Finderscope ausrichten	18
TELESKOPWARTUNG	19
Pflege und Reinigung der Optik	19
TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	20

◆EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf von SVBONY SV501P. Der SV501P besteht aus Materialien höchster Qualität, um Stabilität und Haltbarkeit zu gewährleisten. All dies ergibt ein Teleskop, das Ihnen ein Leben lang Freude bei minimalem Wartungsaufwand bereitet. Dieses Teleskop wurde speziell für Reisen entwickelt und bietet einen außergewöhnlichen Wert. Der SV501P bietet ein kompaktes und tragbares Design mit hoher optischer Leistung. Ihr Reisebereich ist ideal für terrestrische und sehr gelegentliche astronomische Beobachtungen.

Weitere Informationen zum Kundendienst finden Sie auf unserer Website www.svbony.com. Zu den Standardfunktionen des SV501P gehören:

- Optische Elemente aus beschichtetem Glas für klare, gestochen scharfe Bilder.
- Stellen Sie die Bilddiagonale so auf, dass Ihre Ansichten korrekt ausgerichtet sind.
- Reibungslos funktionierende Altazimthalterung mit leichtem Zeigen auf lokalisierte Objekte.
- Das vormontierte Fotostativ aus Aluminium in voller Größe sorgt für eine stabile Plattform.
- Schnelle und einfache Einrichtung ohne Werkzeug.
- Das Teleskop und das Stativ passen bequem in den Standarddrucksack.

Nehmen Sie sich Zeit, um dieses Handbuch zu lesen, bevor Sie sich auf die Reise durch das Universum machen. Es kann einige Beobachtungssitzungen dauern, bis Sie sich mit Ihrem Teleskop vertraut gemacht haben. Halten Sie dieses Handbuch daher griffbereit, bis Sie den Betrieb Ihres Teleskops vollständig beherrschen. Das Handbuch enthält detaillierte Informationen zu jedem Schritt sowie das erforderliche Referenzmaterial und hilfreiche Hinweise, um Ihre Beobachtungserfahrung so einfach und angenehm wie möglich zu gestalten.

Ihr Teleskop ist so konzipiert, dass Sie jahrelang Spaß haben und lohnende Beobachtungen machen können. Bevor Sie Ihr Teleskop verwenden, sollten Sie jedoch einige Dinge beachten, die Ihre Sicherheit gewährleisten und Ihre Ausrüstung schützen.

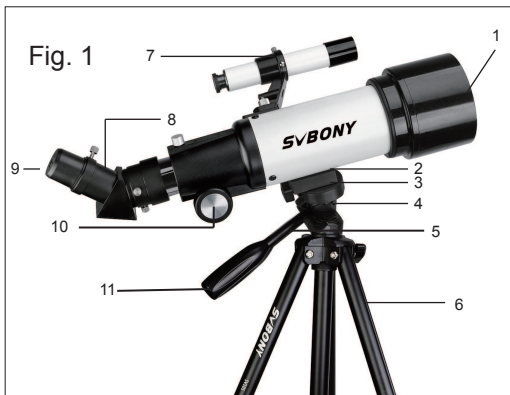
◆SOLARWARNUNG

- Schauen Sie niemals direkt mit bloßem Auge oder mit einem Teleskop in die Sonne, es sei denn, Sie haben den richtigen Solarfilter. Dies kann zu dauerhaften und irreversiblen Augenschäden führen.
- Verwenden Sie niemals Ihr Teleskop, um ein Bild der Sonne auf eine Oberfläche zu projizieren. Interner Wärmestau kann das Teleskop und das daran angebrachte Zubehör beschädigen.
- Verwenden Sie niemals einen Okular-Solarfilter oder einen Herschel-Keil. Interner Wärmestau im Teleskop kann dazu führen, dass diese Geräte reißen oder brechen und ungefiltertes Sonnenlicht zum Auge gelangt.
- Lassen Sie das Teleskop nicht unbeaufsichtigt, weder wenn Kinder anwesend sind noch Erwachsene, die mit den korrekten Betriebsverfahren Ihres Teleskops nicht vertraut sind.

◆WAS IST IN DER BOX

Wir empfehlen, Ihre Teleskopbox aufzubewahren, damit Sie das Teleskop aufbewahren können, wenn es nicht verwendet wird. Packen Sie die Schachtel vorsichtig aus, da einige Teile klein sind. Verwenden Sie die folgende Teileliste, um zu überprüfen, ob alle Teile und Zubehörteile vorhanden sind.

◆ LISTE DER EINZELTEILE



1. Objektiv
2. Optische Teleskopröhre
3. Stativkopfplattform
4. Azimut-Verriegelungsknopf
5. Verriegelungsknopf für die zentrale Säule
6. Stativ
7. Finderscope
8. 45-Grad-Prismadiagonale mit korrektem Bild
9. Okular
10. Fokusknopf
11. Schwenkgriff

◆ MONTAGE IHRES TELESKOPS

Fig. 2



Dieser Abschnitt enthält die Montageanleitung für Ihren SVBONY SV501P. Ihr Teleskop sollte zum ersten Mal in Innenräumen aufgestellt werden, damit Sie die verschiedenen Teile leicht identifizieren und sich mit dem richtigen Montageverfahren vertraut machen können, bevor Sie es im Freien versuchen.

Der SVBONY SV501P wird in einer Box geliefert. Die Teile in der Box sind - optischer Teleskopschlauch, Stativ, aufrechte Bilddiagonale, 20-mm-Okular, 5x24-Endoskop mit Halterung (alle im Reiserucksack verpackt).

◆ EINRICHTEN DES TRIPOD

1. Das Stativ wird vormontiert geliefert, so dass die Einrichtung sehr einfach ist.

2. Stellen Sie das Stativ aufrecht und ziehen Sie die Stativbeine nach außen, bis jedes Bein vollständig ausgestreckt ist (Abbildung 3).

3. Sie können die Stativbeine auf die gewünschte Höhe anheben. Auf der untersten Ebene beträgt die Höhe etwa 17,7" Zoll (45 cm) und erstreckt sich auf etwa 54,3" Zoll (138 cm).

4. Um die Höhe des Stativs zu erhöhen, entriegeln Sie die Stativbeinverriegelungsklemmen an der Unterseite jedes Stativbeins (Abbildung 4), indem Sie die Klemme für jeden Abschnitt durch Herausziehen öffnen. Sobald eine Klammer entriegelt ist, ziehen Sie das Stativbein bis zum Anschlag heraus und schließen Sie das Beinschloss, um es zu sichern. Fahren Sie

Fig. 3



Fig. 4



Stativbein und jeden Abschnitt fort, um die Höhe auf das gewünschte Niveau anzuheben. Ein vollständig ausgefahrenes Stativ ähnelt dem Bild in Abbildung 5. Wenn alle Beine in allen Abschnitten angehoben sind, beträgt die Höhe ungefähr 64,3" Zoll (138 cm).

5. Wenn Sie die Stativhöhe weiter anheben möchten, müssen Sie den Verriegelungsknopf der zentralen Säule verwenden, der sich in Abbildung 6 unten links befindet. Drehen Sie den Verriegelungsknopf gegen den Uhrzeigersinn, bis er sich löst. Ziehen Sie dann am Kopf des Stativs nach oben, und die mittlere Säule bewegt sich nach oben. Ziehen Sie weiter auf die gewünschte Höhe und ziehen Sie den Verriegelungsknopf fest. Wenn die zentrale Säule so weit wie möglich angehoben wird, wird die maximal mögliche Höhe erreicht - 63" Zoll (160cm)

Fig. 5



Fig. 6



◆ Befestigen des Teleskoprohrs am Tripod

Das optische Teleskoprohr wird mithilfe der Montagehalterung an der Unterseite des optischen Rohrs und der Montageplattform des Stativs am Stativ befestigt. Stellen Sie vor dem Start sicher, dass alle Knöpfe am Stativ verriegelt sind.

1. Entfernen Sie das Schutzpapier, das die optische Röhre bedeckt.

2. Lösen Sie den oberen rechten Knopf (Abbildung 7), indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Auf diese Weise können Sie die Stativplattform wie in Abbildung 8 gezeigt um 90 ° nach oben kippen. Ziehen Sie den Knopf nach dem Kippen der Plattform fest, um sie zu sichern.

3. Abbildung 9 zeigt den Boden der optischen Röhre, die Stativplattform und wo sie aneinander befestigt werden.

4. In der Mitte der Stativplattform sehen Sie einen Knopf (Abbildung 9), der eine Schraube ¼ x 20 enthält, mit der die Plattform am optischen Teleskoprohr befestigt werden kann.

5. Sie können die ¼ x 20-Schraube in die Gewindebohrungen des SVBONY SV501P (egal welche Sie verwenden) in der Montagehalterung des optischen Teleskoprohrs stecken.

Fig. 7



Fig. 8



Halten Sie die optische Röhre mit einer Hand fest, während Sie die Schraube im Uhrzeigersinn mit der anderen Hand festziehen. Jetzt sieht die Baugruppe wie in Abbildung 10 aus.

6. Lösen Sie zum Schluss den Knopf für die Stativplattform und senken Sie den ab Plattform bis zur ebenen Position. Ziehen Sie dann den Knopf fest

Fig. 9



Fig. 10



◆SVBONY SV501P MANUELL BEWEGEN

Der SV501P lässt sich leicht bewegen, wohin Sie ihn richten möchten. Das Auf und Ab (Höhe) wird über den Pan Handle Control Knob gesteuert (Abbildung 1). Die Seite-zu-Seite (Azimut) wird über den Azimut-Verriegelungsknopf (oberer linker Knopf in Abbildung 7) gesteuert. Beide Knöpfe werden beim Drehen gegen den Uhrzeigersinn gelöst und beim Drehen im Uhrzeigersinn festgezogen. Wenn beide Knöpfe locker sind, können Sie Ihre Objekte leicht finden (über das in Kürze beschriebene Sucherfernrohr) und dann die Bedienelemente verriegeln.

◆DIAGONAL UND AUGENSTÜCK INSTALLIEREN

Die Diagonale ist ein Prisma, das das Licht im rechten Winkel zum Lichtweg des Teleskops ablenkt. Auf diese Weise können Sie in einer Position beobachten, die bequemer ist, als wenn Sie direkt durchschauen müssten. Die Travel Scope-Diagonale ist ein aufrechtes Bildmodell, das das Bild so korrigiert, dass es mit der rechten Seite nach oben und korrekt von links nach rechts ausgerichtet ist, was für die terrestrische Beobachtung viel einfacher zu verwenden ist. Die Diagonale kann auch in jede für Sie günstigste Position gedreht werden. So installieren Sie die Diagonale und das Okular:

1. Stellen Sie sicher, dass die beiden Rändelschrauben an der Rückseite des Teleskoprohres vor dem Einbau nicht in die Öffnung hineinragen. Die Verschlusskappe wird von der Öffnung an der Rückseite des Teleskoprohres entfernt und die Kappen von den Läufen am Teleskoprohr entfernt Diagonale. Führen Sie den kleinen Lauf der Diagonale vollständig in die hintere Öffnung des Teleskoprohres ein (Abbildung 11). Ziehen Sie dann die beiden Rändelschrauben fest.
2. Setzen Sie das Chromgehäuse eines der Okulare in die Diagonale ein und ziehen Sie die Rändelschraube fest. Stellen Sie dabei sicher, dass die Rändelschraube nicht in die Diagonale hineinragt, bevor Sie das Okular einsetzen.
3. Die Okulare können durch Umkehren des in Schritt 2 beschriebenen Verfahrens auf andere Brennweiten umgestellt werden.

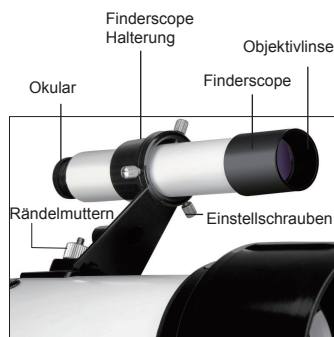
Fig. 11



◆ FINDERSKOP INSTALLIEREN

1. Suchen Sie das Sucherfernrohr (es wird in der Sucherhalterung montiert).
2. Entfernen Sie die Rändelmutter an den Gewindestiften am Teleskoprohr (Abbildung 12).
3. Montieren Sie die Zielfernrohrhalterung, indem Sie sie über die aus dem optischen Röhrchen herausragenden Pfosten legen und sie dann an den Rändelmuttern festhalten und festziehen.
4. Beachten Sie, dass das Zielfernrohr so ausgerichtet sein sollte, dass die Linse mit größerem Durchmesser zur Vorderseite des Teleskoprohrs zeigt.
5. Entfernen Sie die Objektivdeckel von beiden Enden des Zielfernrohrs.

Fig. 12



◆ DAS FINDERSKOP AUSRICHTEN

1. Suchen Sie ein entferntes Tagesobjekt und zentrieren Sie es im Okular mit geringer Leistung (20 mm) im Hauptteleskop.
2. Schauen Sie durch das Endfernrohr (das Okularende des Sucherfernrohrs) und notieren Sie die Position desselben Objekts.
3. Drehen Sie die Einstell-Rändelschrauben (Abbildung 12) um die Endoskophalterung, ohne das Hauptteleskop zu bewegen, bis das Fadenkreuz des Endfernrohrs auf dem mit dem Hauptteleskop ausgewählten Objekt zentriert ist.
4. Wenn das Bild durch das Zielfernrohr unscharf ist, drehen Sie das Okular des Zielfernrohrs, um eine klare Sicht zu erhalten.

Hinweis: Objekte, die mit einem Zielfernrohr betrachtet werden, stehen verkehrt herum und sind normal.

◆ TELESKOP-GRUNDLAGEN

Fokussierung

Um Ihren SVBONY SV501P zu fokussieren, drehen Sie den Fokusknopf in der Nähe der Rückseite des Teleskops (siehe Abbildung 1). Wenn Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn drehen, können Sie sich auf ein Objekt konzentrieren, das weiter entfernt ist als das, das Sie gerade beobachten. Wenn Sie den Knopf von Ihnen im Uhrzeigersinn drehen, können Sie sich auf ein Objekt konzentrieren, das näher als das gerade beobachtete ist.

Hinweis: Entfernen Sie den vorderen Objektivdeckel der optischen Röhre SV501P, bevor Sie Ihre Beobachtung versuchen.

Hinweis: Wenn Sie Korrekturlinsen (speziell eine Brille) tragen, können Sie diese entfernen, wenn Sie mit einem am Teleskop befestigten Okular beobachten. Wenn Sie Astigmatismus haben, sollten Sie immer Korrekturlinsen tragen.

◆TELESKOPWARTUNG

Während Ihr Teleskop nur wenig Wartung erfordert, sollten Sie einige Dinge beachten, die sicherstellen, dass Ihr Teleskop die beste Leistung erbringt.

◆PFLEGE UND REINIGUNG DER OPTIK

Gelegentlich können sich Staub und / oder Feuchtigkeit auf der Objektivlinse Ihres Teleskops ansammeln. Bei der Reinigung von Instrumenten ist besondere Vorsicht geboten, um die Optik nicht zu beschädigen.

Wenn sich Staub auf der Optik angesammelt hat, entfernen Sie ihn mit einer Bürste (aus Kamelhaar) oder einer Dose Druckluft. Sprühen Sie etwa zwei bis vier Sekunden lang in einem Winkel zur Glasoberfläche. Verwenden Sie dann eine optische Reinigungslösung und weißes Seidenpapier, um alle verbleibenden Rückstände zu entfernen. Tragen Sie die Lösung auf das Gewebe auf und tragen Sie dann das Seidenpapier auf die Optik auf. Niederdruckhübe sollten von der Mitte der Linse (oder des Spiegels) zum äußeren Teil verlaufen. NICHT im Kreis reiben!

Sie können einen handelsüblichen Linsenreiniger verwenden oder Ihren eigenen mischen. Eine gute Reinigungslösung ist Isopropylalkohol, gemischt mit destilliertem Wasser. Die Lösung sollte 60% Isopropylalkohol und 40% destilliertes Wasser sein. Oder es kann flüssige Spülmittel verwendet werden, die mit Wasser verdünnt sind (ein paar Tropfen pro Liter Wasser).

Gelegentlich kann es während einer Beobachtungssitzung zu Taubildung auf der Optik Ihres Teleskops kommen. Wenn Sie weiter beobachten möchten, muss der Tau entweder mit einem Fön (bei niedriger Einstellung) oder durch Richten des Teleskops auf den Boden entfernt werden, bis der Tau verdunstet ist.

Wenn an der Innenseite der Optik Feuchtigkeit kondensiert, entfernen Sie das Zubehör vom Teleskop. Stellen Sie das Teleskop in eine staubfreie Umgebung und richten Sie es nach unten. Dadurch wird die Feuchtigkeit aus dem Teleskoprohr entfernt.

Um die Notwendigkeit einer Reinigung Ihres Teleskops zu minimieren, setzen Sie alle Objektivabdeckungen wieder auf, sobald Sie damit fertig sind. Da die Zellen NICHT versiegelt sind, sollten die Abdeckungen bei Nichtgebrauch über den Öffnungen angebracht werden. Dadurch wird verhindert, dass Verunreinigungen in die optische Röhre gelangen.

Interne Einstellungen und Reinigungen sollten nur von der SVBONY-Reparaturabteilung durchgeführt werden. Wenn Ihr Teleskop eine interne Reinigung benötigt, rufen Sie bitte das Werk an, um eine Rücksendegenehmigungsnummer und ein Preisangebot zu erhalten.

◆ SPECIFISCHE TECHNICHE

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	Modell SVBONY SV501
Optisches Design	Refraktor
Irisblende	70 mm (2,8 ")
Fokaler Lenath	400 mm
Brennweite	f / 5.7
Optische Beschichtungen	Mehrfach beschichtet
Finderscope	5x24
Diagonale	Korrektes Bildprisma -45 ° 1,25 "
Okulare	20x 1,25 "
Barlow-Objektiv - 3x 1,25 "	N / A
Scheinbares Sichtfeld	20 mm @ 50 °
Winkelfeld	20 mm @ 2,5 °
Lineares Sichtfeld -ft / 1000 Yards	20 mm @ 131/44
Near Focus mit 20 mm Okular	19' (5.8 m)
Fotostativ	SVBONY SV101 Stativ Schwarz
Höhenverriegelungsknopf	Ja
Maximaler Lenath	138cm/54.3in
Gefaltete Länge	45cm/17.7in
Höchste nützliche Vergrößerung	168x
Begrenzung der Sterngröße	11.7
Länge des optischen Rohrs	17" (43 cm)

Hinweis: Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtung geändert werden.



- Betrachten Sie die Sonne oder anderes intensives Licht nicht mit Ihren Produkten oder sogar mit bloßem Auge. Andernfalls kann es zu dauerhaften Augenschäden kommen.
- Kinder müssen unter der Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden, um unnötige Schäden zu vermeiden.
- Bewahren Sie die Plastikverpackung nicht an einem Ort auf, den Ihre Kinder erreichen können. Wenn nicht, können die Kinder den Kunststoff in den Mund stecken und ersticken.
reach. If not, the kids may put the plastic into the mouth and suffer from suffocating.

Pflege und sauber:

Der Artikel muss nur routinemäßig gewartet werden, außer dass die Objektivlinsen und Okulare sauber gehalten werden. Verschmutzte Objektive und / oder Okulare bedeuten weniger Lichtdurchlässigkeit und Helligkeitsverlust sowie unscharfe Bilder. Halte deine Optik sauber! Wenn Sie Ihren Artikel nicht verwenden, bewahren Sie diese in der dafür vorgesehenen Hülle auf.

Verwendungshinweis:

1. Lagern Sie das Produkt an einem belüfteten, trockenen und sauberen Ort oder legen Sie es in eine Trockenbox.
2. Wenn sich Staub und anderer Schmutz auf der optischen Linse befinden, reinigen Sie sie

mit einem professionellen Reinigungsset. Wischen Sie es nicht direkt mit einem Tuch und einer harten Bürste ab.

3. Bitte zerlegen oder reparieren Sie das Produkt nicht selbst. Wenn Sie es reparieren müssen, wenden Sie sich bitte an unsere professionelle Kundendienstabteilung.

4. Verwenden Sie keine nicht wasserdichten Produkte in feuchten Umgebungen, verwenden Sie keine wasserdichten Produkte in feuchten Umgebungen und trocknen Sie sie nach dem Gebrauch.

5. Schließen Sie das Fenster beim Betrachten in Innenräumen nicht und beobachten Sie es durch das Fenster, da dies den Produktbeobachtungseffekt verringert.

Erstickungsgefahr vermeiden



Kleine Teile. Nicht für Kinder unter 10 Jahren.

Approved Zubehör



WARNUNG

- Dieser Artikel entspricht den gesetzlichen Standards, wenn er mit dem mitgelieferten oder für das Produkt bestimmten Svbonny-Zubehör verwendet wird.
- Eine Liste der von Svbonny zugelassenen Zubehörteile für Ihren Artikel finden Sie auf der folgenden Website: <http://www.Svbonny.com>

Contenu

INTRODUCTION	22
AVERTISSEMENT SUR LE SOLEIL	22
CONTENU DE LA BOÎTE	22
ASSEMBLAGE DE VOTRE TÉLESCOPE	23
Installation du trépied	24
FIXATION DU TUBE OPTIQUE DU TÉLESCOPE AU TRÉPIED	24
DÉPLACEMENT MANUEL DU SVBONY SV501P	25
INSTALLATION DU RENVOI COUDÉ ET DE L'OCULAIRE	25
INSTALLATION DU FINDERSCOPE	26
ALIGNEMENT DU FINDERSCOPE	26
ENTRETIEN DU TÉLESCOPE	27
ENTRETIEN ET NETTOYAGE DES ÉLÉMENTS OPTIQUES	27
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	28

◆ INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat SVBONY SV501P. Le SV501P est fait de matériaux de la plus haute qualité pour assurer la stabilité et la durabilité. Tout cela s'ajoute à un télescope qui vous offre une vie de plaisir avec un minimum d'entretien.

Ce télescope a été conçu pour voyager et offrir une valeur exceptionnelle. Le SV501P dispose d'un compact et conception portable avec de nombreuses performances optiques. Votre Travel Scope est idéal pour l'observation astronomique terrestre ou très occasionnelle. Pour plus d'informations sur le service après-vente, veuillez visiter notre site Web www.svbony.com

Voici quelques-unes des caractéristiques standard de SV501P :

- Les éléments optiques sont en verre traité afin d'obtenir des images claires et nettes.
- Renvoi coudé redresseur d'images pour orienter correctement vos observations.
- Monture altazimutale se manœuvrant aisément avec pointage simple sur les objets repérés.
- Trépied photographique pré-monté de dimensions régulières en aluminium, assurant une plate-forme stable.
- Installation rapide et simple sans outils.

Prenez le temps de lire ce guide avant de vous lancer dans l'exploration de l'Univers. Dans la mesure où vous aurez probablement besoin de plusieurs séances d'observation pour vous familiariser avec votre télescope, gardez ce guide à portée de main jusqu'à ce que vous en maîtrisiez parfaitement le fonctionnement. Le guide fournit des renseignements détaillés sur chacune des étapes, ainsi qu'une documentation de référence et des conseils pratiques qui rendront vos observations aussi simples et agréables que possible.

Votre télescope a été conçu pour vous procurer des années de plaisir et d'observations enrichissantes. Cependant, avant de commencer à l'utiliser, il vous faut prendre en compte certaines considérations destinées à assurer votre sécurité tout comme à protéger votre matériel.

◆ AVERTISSEMENT SUR LE SOLEIL

- Ne regardez jamais directement le Soleil à l'œil nu ou avec un télescope, à moins d'utiliser un filtre adapté. Cela pourrait entraîner des lésions oculaires permanentes et irréversibles.
- N'utilisez jamais votre télescope pour projeter une image du soleil sur une surface quelconque. Une concentration de chaleur dangereuse peut être générée à l'intérieur et endommager le télescope et les accessoires attachés.
- Ne jamais utiliser un filtre solaire d'oculaire ou une cale de Herschel. La concentration de chaleur au sein du télescope peut entraîner des dommages à ces dispositifs, laissant la lumière du Soleil non filtrée arriver directement à vos yeux.
- Ne laissez pas le télescope sans surveillance, particulièrement en présence d'enfants ou d'adultes qui ne sont pas familiarisés avec son utilisation.

◆ CONTENU DE LA BOÎTE

Nous vous recommandons de conserver la boîte de votre télescope afin de pouvoir l'utiliser pour son rangement lorsqu'il n'est pas utilisé. Déballez le contenu de la boîte avec soin, car certaines pièces sont petites. Utilisez la liste des pièces ci-dessous pour vous assurer que toutes les pièces et tous les accessoires sont inclus dans la boîte.

◆ LISTE DES PIÈCES

◆LISTE DES PIÈCES



1. Objectif
2. Tube optique du télescope
3. Plate-forme de la tête du trépied
4. Bouton de blocage de l'azimut
5. Bouton de blocage de la colonne centrale
6. Trépied
7. Chercheur
8. Diagonale du prisme d'image correcte à 45 degrés
9. Oculaire
10. Bouton de mise au point
11. Levier de manœuvre – Réglage de l'altitude

◆ASSEMBLAGE DE VOTRE TÉLESCOPE

Fig. 2



Cette section couvre les instructions d'assemblage pour votre SVBONY SV501P. Votre télescope doit être installé à l'intérieur la première fois afin qu'il soit facile d'identifier les différentes pièces et de vous familiariser avec la procédure d'assemblage correcte avant de tenter de l'utiliser à l'extérieur.

Le SVBONY SV501P est livré dans une seule boîte. Les pièces de la boîte sont: tube optique du télescope, trépied, diagonale d'image dressée, oculaire 20 mm, chercheur 5x24 avec support (le tout emballé dans le sac à dos de voyage)

◆INSTALLATION DU TRÉPIED

1. Le trépied est livré pré-monté afin d'en faciliter.
2. Mettez le trépied debout et écartez chacun des pieds jusqu'à ce qu'ils soient en pleine extension (Figure 3).
3. Vous pouvez élever les pieds du trépied à la hauteur souhaitée. Au niveau le plus bas, la hauteur est d'environ 17,7" (45 cm) et s'étend jusqu'à environ 54,3" (138 cm).
4. Pour augmenter la hauteur du trépied, vous déverrouillez le verrou de jambe trépied pincées au bas de chaque jambe de trépied (figure 4) en ouvrant la pince pour chaque section en tirant vers l'extérieur. Une fois qu'une pince est déverrouillée, puis tirez la jambe trépied dans la mesure où il ira et puis fermer le verrou de la jambe pour le fixer. Continuez à le faire pour chaque jambe trépied et chaque section pour élever la hauteur au niveau que vous Désir. Un trépied entièrement étendu ressemble à l'image dans Figure 5. Avec toutes les jambes levées sur toutes les

Fig. 3



Fig. 4



sections, la hauteur sera environ 54,3 po (138 cm).

5. Si vous voulez augmenter la hauteur du trépied plus loin, vous devez utiliser le bouton de verrouillage colonne centrale qui est le bouton situé en bas à gauche dans la figure 6. Tournez le bouton de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit libéré. Ensuite, tirez vers le haut sur la tête du trépied et la colonne centrale se déplacera vers le haut. Continuez à tirer à la hauteur que vous désirez, puis serrez le bouton de verrouillage. Lorsque la colonne centrale est soulevée aussi loin qu'elle ira, alors la hauteur maximale possible est atteinte – 63 » (160 cm)

Fig. 5



Fig. 6



◆ FIXATION DU TUBE OPTIQUE DU TÉLESCOPE AU TRÉPIED

Le tube optique du télescope se fixe au trépied à l'aide de la platine du dessous du tube optique et de la plate-forme de montage du trépied. Avant toute chose, vérifiez que toutes les molettes du trépied sont parfaitement serrées.

1. Retirez le papier de protection qui recouvre le tube optique.

2. Détachez le bouton supérieur droit (figure 7) en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

De cette façon, vous pouvez basculer la plate-forme de trépied de 90 ° vers le haut, comme le montre la figure 8.

Après le basculement de la plate-forme, ressermez le bouton pour la sécuriser.

3. La figure 9 montre le fond du tube optique, la plate-forme de trépied et où ils sont fixés l'un à l'autre.

4. Au centre de la plate-forme de trépied, vous verrez un bouton (figure 9) qui contient une vis 1/4 x 20 qui permet de fixer la plate-forme sur le tube télescopique optique.

5. Vous pouvez placer la vis 1/4 x 20 dans les trous filetés du SVBONY SV501P (n'importe lequel vous utilisez) dans le support de montage du tube télescopique optique. Tenez le tube optique d'une main pendant que vous mettez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre avec l'autre main. Contracter. Maintenant, l'ensemble ressemble à la figure 10.

Fig. 7



Fig. 8



6. Enfin, détachez le bouton pour la plate-forme de trépied et baissez-le. Plate-forme jusqu'à la position plane. Ensuite, mettez le bouton en place

Fig. 9



Fig. 10



◆ DÉPLACEMENT MANUEL DU SVBONY SV501P

SVBONY SV501P est facile à déplacer, quelle que soit la direction dans laquelle on la pointe. La rotation de haut en bas (altitude) est contrôlée par la molette du levier de manœuvre (Figure 1). La rotation latérale (azimut) est contrôlée par la molette de verrouillage de l'azimut (molette supérieure gauche de la Figure 7). Ces deux molettes se desserrent en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et se serrent en tournant dans l'autre sens. Desserrez ces molettes pour trouver des objets plus facilement (avec le chercheur, présenté un peu plus loin), puis resserrez-les.

◆ INSTALLATION DU RENVOI COUDÉ ET DE L'OCULAIRE

Le renvoi coudé est un prisme qui dévie la lumière perpendiculairement à la trajectoire de la lumière entrant dans le télescope. Ceci permet une position d'observation plus confortable que si vous deviez regarder directement par le tube. Le renvoi de SVBONY SV501P est un redresseur d'images qui corrige l'image en la remettant à l'endroit et correctement orientée de gauche à droite, ce qui a l'avantage de faciliter l'observation d'objets terrestres. De plus, le renvoi coudé peut être tourné sur la position qui vous convient le mieux. Pour installer le renvoi coudé et l'oculaire :

1. Assurez-vous que les deux vis à moletage à l'arrière du tube télescopique ne s'encastrent pas dans l'ouverture avant l'installation. Le capuchon de fermeture est retiré de l'ouverture à l'arrière du tube télescopique et les bouchons des courses sur le tube télescopique diagonale. Insémez le petit mouvement de la diagonale dans l'ouverture arrière du tube télescopique (figure 11). Ensuite, serrez les deux vis.
2. Placez le boîtier en chrome de l'un des oculaires dans la diagonale et solidiez la vis. Assurez-vous que la vis ne se déverse pas dans la diagonale avant d'utiliser l'oculaire.
3. Les oculaires peuvent être convertis à d'autres focales en inversant le procédé décrit à l'étape 2.

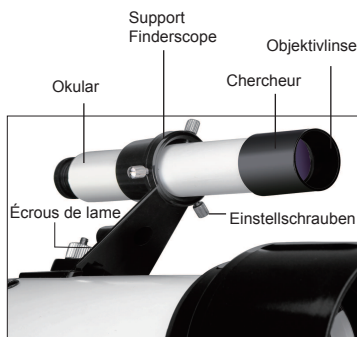
Fig. 11



◆INSTALLATION DU FINDERSCOPE

1. Prenez le fifinderscope (qui est installé dans le support du fifinderscope).
2. Retirez les écrous moletés situés sur les montants filetés du tube du (Figure 12).
3. Montez le support du chercheur en le plaçant sur les montants qui dépassent du tube optique puis, en le maintenant en place, vissez-le sur les écrous filetés. Serrez alors ces écrous.
4. Veuillez noter que le fifinderscope doit être orienté de manière à ce que le plus gros diamètre de la lentille soit orienté sur l'avant du tube du télescope.
5. Retirez les caches des deux extrémités du fifinderscope.

Fig. 12



◆ALIGNEMENT DU FINDERSCOPE

1. Repérez en plein jour un objet éloigné et centrez-le dans l'oculaire de faible puissance (20 mm) du télescope principal.
2. Regardez dans le fifinderscope (l'extrémité oculaire du fifinderscope) et notez la position de ce même objet.
3. Sans déplacer le télescope principal, tournez les vis de réglage situées (Figure 12) autour du support de fifinderscope jusqu'à ce que le réticule (les fils croisés) du chercheur soit centré sur l'objet choisi avec le télescope principal.
4. Si l'image obtenue dans le fifinderscope est défocalisée, tournez l'oculaire du fifinderscope jusqu'à obtenir une image nette.

Remarque: Les objets observés dans un fifinderscope apparaissent renversés et inversés, ce qui est normal.

◆TÉLESCOPE BASIQUE

MISE AU POINT

Pour faire la mise au point de votre SVBONY SV501P, il suffit de tourner la molette de mise au point située vers l'arrière du télescope (voir Figure 1). Tournez cette molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour faire une mise au point sur un objet plus éloigné de vous que celui que vous êtes en train d'observer. Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire la mise au point sur un objet plus proche de vous que celui que vous êtes en train d'observer.

Remarque : Retirez le cache avant du tube optique de SVBONY SV501P avant d'entreprendre toute observation.

Remarque : Si vous portez des lentilles correctrices (et plus particulièrement des lunettes), il peut s'avérer utile de les retirer avant d'effectuer des observations au moyen d'un oculaire fifté au télescope. Si vous êtes astigmaté, vous devez porter vos lentilles correctrices en permanence.

◆ENTRETIEN DU TÉLESCOPE

Bien que votre télescope n'exige qu'un entretien minimum, certaines précautions sont nécessaires pour garantir le fonctionnement optimum de cet instrument.

◆ENTRETIEN ET NETTOYAGE DES ÉLÉMENTS OPTIQUES

Il est possible que des traces de poussière et/ou d'humidité s'accumulent de temps à autre sur la lentille de votre télescope. Veuillez à prendre les précautions qui s'imposent lors du nettoyage de l'instrument de manière à ne pas endommager les éléments optiques.

Si vous remarquez la présence de poussière sur l'objectif, vous pouvez l'éliminer avec une brosse (en poils de chameau) ou encore avec une cannette d'air pressurisé. Vaporisez pendant deux à quatre secondes en inclinant la cannette par rapport à la surface du verre. Utilisez ensuite une solution de nettoyage optique et un mouchoir en papier blanc pour retirer toute trace de résidu. Versez une petite quantité de solution sur le mouchoir, puis frottez les éléments optiques. Effectuez des mouvements légers, en partant du centre de l'objectif (ou du miroir) et en allant vers l'extérieur. NE PAS effectuer de mouvements circulaires en frottant !

Vous pouvez utiliser un nettoyeur pour objectifs du commerce ou encore fabriquer votre propre produit. Il est possible d'obtenir une solution de nettoyage tout à fait adaptée avec de l'alcool isopropylique et de l'eau distillée. Cette solution doit être composée de 60 % d'alcool isopropylique et 40 % d'eau distillée. Vous pouvez également utiliser du produit à vaisselle dilué dans de l'eau (quelques gouttes par litre d'eau).

Il est possible parfois que de la rosée s'accumule sur les éléments optiques de votre télescope pendant une séance d'observation. Si vous voulez poursuivre l'observation, il est nécessaire d'éliminer la rosée, soit à l'aide d'un sèche-cheveux (réglage le plus faible) ou en dirigeant le télescope vers le sol jusqu'à évaporation de la rosée.

En cas de condensation d'humidité à l'intérieur des éléments optiques, retirez les accessoires du télescope. Placez le télescope dans un environnement non poussiéreux et pointez-le vers le bas. Ceci permettra d'éliminer l'humidité du tube du télescope.

Pour éviter d'avoir à nettoyer votre télescope trop souvent, n'oubliez pas de remettre les caches sur toutes les lentilles après utilisation. Étant donné que les cellules ne sont PAS hermétiques, les caches doivent être replacés sur les ouvertures lorsque l'instrument n'est pas utilisé. Ceci permet de limiter l'infiltration du tube optique par tout type de contaminant. Les réglages et nettoyages internes doivent être confiés impérativement au service après-vente de Svbonv. Si votre télescope nécessite un nettoyage interne, veuillez contacter l'usine pour obtenir un numéro de réexpédition et un devis.

◆ SPECIFICHE TECNICHE

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	Modèle SVBONY SV501P
Conception optique	Réfracteur
Ouverture	70 mm (2.8")
Distance focale	400 mm
Rapport focal	f/5.7
Revêtements optiques	Multicouche
Finderscope	5x24
Renvoi coudé	Prisme d'image correcte -45 ° 1,25 "
Oculaires	20 mm 1.25"
Lentille de Barlow – 3x 1,25 po	N/A
Champ de vision apparent	20 mm @ 50°
Champ de vision angulaire	20 mm @ 2.5°
Champ de vision linéaire -ft/1000 yards	20 mm @ 131/44
Mise au point proche avec oculaire 20 mm	19' (5.8 m)
Photo Trépied	SVBONY SV101 Trépied Noir
Bouton de verrouillage d'altitude	Oui
Longueur maximale	138cm/54.3in
Longueur pliée	45cm/17.7in
Grossissement utile le plus élevé	168x
Limitation de la magnitude stellaire	11.7
Longueur du tube optique	17" (43 cm)

Remarque: les spécifications peuvent être modifiées sans préavis ni obligation.



- Ne regardez pas le soleil ou toute autre lumière intense avec vos produits ou même à l'œil nu; Sinon, il peut y avoir des lésions oculaires permanentes.
- Les enfants doivent être utilisés sous la tutelle d'adultes pour éviter les dommages inutiles.
- Ne placez pas l'emballage en plastique à un endroit que vos enfants peuvent atteindre. Sinon, les enfants peuvent mettre le plastique dans la bouche et souffrir d'étouffement.

Entretien et nettoyage:

L'article n'a pas besoin d'entretien de routine autre que de s'assurer que les lentilles d'objectif et les oculaires sont maintenus propres. Des objectifs et / ou oculaires sales signifient moins de transmission de la lumière et une perte de luminosité ainsi que des images floues. Gardez vos optiques propres! Lorsque vous n'utilisez pas votre article, rangez-les dans l'étui fourni.

Avis d'utilisation:

1. Stockez le produit dans un endroit ventilé, sec et propre ou mettez-le dans une boîte sèche.
2. S'il y a de la poussière et d'autres saletés sur la lentille optique, utilisez un kit de nettoyage professionnel pour la nettoyer. Ne l'essuyez pas directement avec un chiffon et une brosse dure.
3. Veuillez ne pas démonter ni réparer le produit vous-même. Si vous avez besoin de le réparer, veuillez contacter notre service après-vente professionnel.
4. N'utilisez pas de produits non étanches dans des environnements humides, n'utilisez pas

de produits étanches dans des environnements humides et séchez-les après utilisation.
5. Lorsque vous regardez à l'intérieur, veuillez ne pas fermer la fenêtre et la regarder à travers la fenêtre, ce qui réduira l'effet d'observation du produit.

Évitez les risques d'étouffement



Petites pièces. Pas pour les enfants de moins de 10 ans.

Accessoires approuvés



WARNING

- Cet article est conforme aux normes réglementaires lorsqu'il est utilisé avec les accessoires Svbonny fournis ou désignés pour le produit.
- Pour obtenir la liste des accessoires approuvés par Svbonny pour votre article, visitez le site Web suivant: <http://www.Svbonny.com>

CONTENUTO

INTRODUZIONE	30
AVVERTIMENTO SOLARE	30
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	30
MONTAGGIO DEL TELESCOPIO	31
INSTALLAZIONE DEL TREMPIEDE	31
FISSAGGIO DEL TUBO TELESCOPIOCO AL TREMPIEDE	32
SPOSTAMENTO MANUALE SVBONY SV501P	33
INSTALLAZIONE DIAGONALE E OCULARE	33
INSTALLAZIONE DEL CANNOCCHIALE CERCATORE	34
ALLINEAMENTO DEL CANNOCCHIALE CERCATORE	34
MANUTENZIONE DEL TELESCOPIO	34
CURA E PULIZIA DELL'OTTICA	34
SPECIFICHE TECNICHE	35

◆INTRODUZIONE

Grazie per l'acquisto il nostro SVBONY SV501P. Questo telescopio astronomico SV501P è realizzato con materiali di altissima qualità per garantire stabilità e durata; Tutto questo si aggiunge a un telescopio che ti dà una vita di piacere con una minima quantità di manutenzione.

Questo telescopio è stato progettato pensando ai viaggi offrendo un valore eccezionale. SV501P presenta un design compatto e portatile con ampie prestazioni ottiche.

Questo telescopio è ideale per l'osservazione astronomica terrestre e molto casuale.

Per ulteriori informazioni sull'assistenza post-vendita, visitare il nostro sito Web www.svbony.com

Alcune delle caratteristiche standard del SV501P includono:

- Elementi ottici in vetro rivestito per offrire immagini chiare e nitide.
- Posiziona l'immagine diagonale in modo che le tue viste siano orientate correttamente.
- Montatura altazimutale ben funzionante con facile puntamento agli oggetti localizzati.
- Treppiede fotografico a grandezza naturale preassemblato in alluminio garantisce una piattaforma stabile.
- Configurazione rapida e semplice senza attrezzi.
- Il telescopio e il treppiede si adattano allo zaino standard per viaggiare facilmente.

Prima di iniziare il vostro viaggio attraverso l'universo, leggete attentamente questo manuale. Potrebbero essere necessarie alcune sessioni di osservazione per acquisire familiarità con il tuo telescopio, vi consigliamo di tenere questo manuale a portata di mano fino a quando non avrai appreso completamente il funzionamento del tuo telescopio.

Il manuale fornisce informazioni dettagliate su ogni passaggio, nonché materiale di riferimento necessario e suggerimenti utili per rendere la tua esperienza di osservazione il più semplice e piacevole possibile.

Il tuo telescopio è progettato per darti anni di osservazioni divertenti e gratificanti.

Tuttavia, ci sono alcune cose da considerare prima di utilizzare il telescopio che garantiranno la tua sicurezza e proteggeranno la tua attrezzatura.

◆AVVERTIMENTO SOLARE

- Non guardare mai direttamente il Sole ad occhio nudo o con un telescopio a meno che non si disponga del filtro solare appropriato. Ne possono derivare danni permanenti e irreversibili agli occhi.
- Non utilizzare mai il telescopio per proiettare un'immagine del Sole su qualsiasi superficie. Il surriscaldamento interno può danneggiare il telescopio e gli eventuali accessori ad esso collegati.
- Non utilizzare mai un filtro solare per oculare o un cuneo Herschel. L'accumulo di calore interno all'interno del telescopio può causare la rottura o la rottura di questi dispositivi, consentendo alla luce solare non filtrata di passare attraverso l'occhio.
- Non lasciare il telescopio incustodito, né quando sono presenti bambini o quando sono presenti adulti che non hanno familiarità con le corrette procedure operative del telescopio.

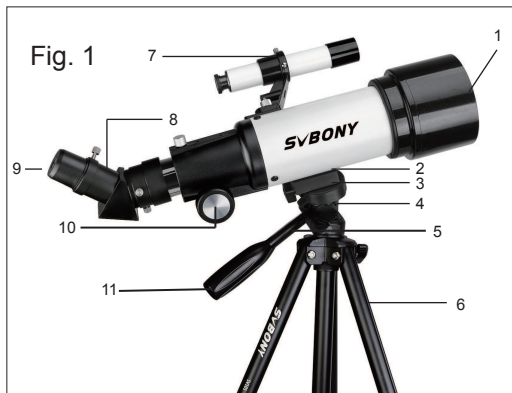
◆CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Si consiglia di salvare la scatola del telescopio in modo che possa essere utilizzata per riporre il telescopio quando non è in uso.

Disimballare con cura la scatola poiché alcune parti sono piccole.

Utilizzare l'elenco delle parti di seguito per verificare che tutte le parti e gli accessori siano presenti.

◆ ELENCO DELLE PARTI



1. Lente dell'obiettivo
2. Tubo ottico del telescopio
3. Piattaforma della testa del treppiede
4. Manopola di bloccaggio altazimunale
5. Manopola di bloccaggio della colonna centrale
6. Treppiede
7. Cannocchiale cercatore
8. Diagonale con prisma a immagine corretta a 45 gradi
9. Oculare
10. Manopola di messa a fuoco
11. Maniglia Piastra - Movimento in altezza

◆ MONTAGGIO DEL TELESCOPIO

Fig. 2



Questa sezione copre le istruzioni di assemblaggio per il tuo SVBONY SV501P. Il vostro telescopio dovrebbe essere installato al chiuso la prima volta in modo che sia facile identificare le varie parti e familiarizzare con la corretta procedura di assemblaggio prima di tentarlo all'aperto. SVBONY SV501P viene fornito in una scatola.

I pezzi nella confezione sono: Tubo ottico del telescopio, Treppiede, Immagine verticale diagonale, oculare da 20mm, Cannocchiale cercatore 5x24 con staffa (tutto imballato nello zaino da viaggio)

◆ INSTALLAZIONE DEL TREPPIEDE

1. Il treppiede viene fornito pre assemblato in modo che l'installazione sia molto semplice.

2. Posizionare il treppiede in posizione verticale e tirare le gambe del treppiede verso l'esterno fino a quando ciascuna gamba è completamente estesa (Figura 3).

3. Puoi sollevare le gambe del treppiede fino alla lunghezza desiderata. L'altezza più bassa del treppiedi è di circa 17.7" (45 cm) e si estende fino un'altezza di circa 54.3" (138 cm).

4. Per aumentare l'altezza del treppiede, sbloccare i morsetti di blocco delle gambe del treppiede nella parte inferiore di ciascuna gamba del treppiede (Figura 4) aprendo il morsetto per ciascuna sezione tirando verso l'esterno.

Una volta sbloccato un morsetto, estrarre la gamba del treppiede il più possibile e chiudere il blocco della gamba per fissarla; Continua a

Fig. 3



Fig. 4



farlo per ogni gamba del treppiede e ogni sezione per aumentare l'altezza al livello desiderato. Un treppiede completamente esteso è simile all'immagine nella Figura 5; Con tutte le gambe sollevate su tutte le sezioni, l'altezza sarà di circa 54.3" (138 cm).

5. Per aumentare ulteriormente l'altezza del treppiede è necessario utilizzare la manopola di bloccaggio della colonna centrale che è la manopola situata in basso a sinistra in Figura 6. Ruotare la manopola di bloccaggio in senso antiorario finché non si allenta; Quindi estrarre la testa del treppiede e la colonna centrale si sposterà verso l'alto; Continua a tirare fino all'altezza che desideri e poi stringi la manopola di bloccaggio. Quando la colonna centrale viene sollevata il più possibile, viene raggiunta l'altezza massima possibile - 63" (160

Fig. 5



Fig. 6



◆ FISSAGGIO DEL TUBO TELESCOPIOCO AL TREPPIEDE

Il tubo ottico del telescopio si attacca al treppiede utilizzando la staffa di montaggio sulla parte inferiore del tubo ottico e la piattaforma di montaggio del treppiede.

Prima di iniziare, assicurarsi che tutte le manopole del treppiede siano bloccate.

1. Rimuovere la carta protettiva che copre il tubo ottico.
2. Allentate la manopola in alto a destra (Figura 7) ruotandola in senso antiorario. Ciò consente di inclinare la piattaforma del treppiede verso l'alto di 90 ° come mostrato nella Figura 8; Dopo aver inclinato la piattaforma verso l'alto, stringere la manopola per fissarla in posizione.
3. La Figura 9 mostra la parte inferiore del tubo ottico, la piattaforma del treppiede e il punto in cui verranno fissati l'uno all'altro.
4. Sotto il centro della piattaforma del treppiede, vedrai una manopola (Figura 9) che contiene una vite $\frac{1}{4}$ x 20 per fissare la piattaforma al tubo ottico del telescopio.
5. È possibile inserire la vite $\frac{1}{4}$ x 20 sul SVBONY SV501P (non importa quale si utilizza) nella staffa di montaggio del tubo ottico del telescopio, mentre. Tenere il tubo ottico con una mano mentre si avvita la vite in senso orario finché non è ben stretta con l'altra mano. Ora l'assieme apparirà come nella Figura 10.
6. Infine, allentare la manopola per la piattaforma del treppiede e abbassare la piattaforma in posizione orizzon-



Fig. 7



Fig. 8

Fig. 9



Fig. 10



◆ SPOSTAMENTO MANUALE SVBONY SV501P

SV501P è facile da spostare ovunque tu voglia puntarlo.

Il movimento verticale (altitudine) sono controllati dalla manopola di controllo della maniglia panoramica (Figura 1); Il movimento laterale (azimut) è controllato dalla manopola di blocco azimutale (manopola in alto a sinistra nella Figura 7).

Entrambe le manopole vengono allentate se ruotate in senso antiorario e serrate se ruotate in senso orario; Quando entrambe le manopole sono allentate puoi trovare facilmente i tuoi oggetti (attraverso il cannocchiale cercatore di cui parleremo brevemente) e quindi bloccare i controlli.

◆ INSTALLAZIONE DIAGONALE E OCULARE

La diagonale è un prisma che devia la luce ad angolo retto rispetto al percorso della luce del telescopio; Ciò ti consente di osservare in una posizione più comoda rispetto a quando dovessi guardare dritto.

La diagonale SVBONY SV501P è un modello di immagine eretta che corregge l'immagine in modo che sia rivolta verso l'alto e orientata correttamente da sinistra a destra, il che è molto più facile da usare per l'osservazione terrestre.

Inoltre, la diagonale può essere ruotata in qualsiasi posizione per te più favorevole.

Per installare il diagonale e l'oculare:

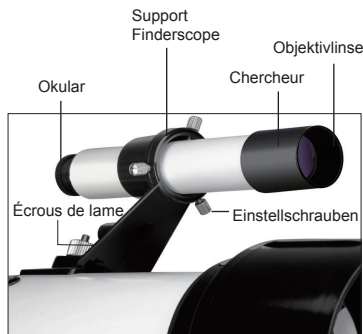
1. Assicurarsi che le due viti a testa zigrinata sul retro del tubo del telescopio non sporgano nell'apertura prima dell'installazione, il tappo a innesto viene rimosso dall'apertura sul retro del tubo del telescopio e i tappi vengono rimossi dalle canne sul diagonale. Inserite completamente il barilotto del diagonale nell'apertura posteriore del tubo del telescopio (Figura 11). Quindi stringere le due viti a testa zigrinata.
2. Posizionare l'estremità cromata del barilotto di uno degli oculari nella diagonale e serrare la vite ad alette. Quando si esegue questa operazione, assicurarsi che la vite a testa zigrinata non sporga nella diagonale prima di inserire l'oculare.
3. Gli oculari possono essere modificati in altre lunghezze focali invertendo la procedura al punto 2 sopra.

Fig. 11



◆INSTALLAZIONE DEL CANNOCCHIALE CERCATORE

1. Individuare il cannocchiale cercatore (sarà montato nella staffa del cannocchiale cercatore).
2. Rimuovere i dadi zigrinati sui perni filettati sul tubo del telescopio (Figura 12).
3. Montare la staffa del cannocchiale cercatore posizionandola sui perni che sporgono dal tubo ottico e quindi tenendola in posizione avvitando i dadi zigrinati e serrandoli.
4. Notare che il cannocchiale cercatore deve essere orientato in modo che la lente di diametro maggiore sia rivolta verso la parte anteriore del tubo del telescopio.
5. Rimuovere i copriobiettivi da entrambe le estremità del cannocchiale cercatore.



◆ALLINEAMENTO DEL CANNOCCHIALE CERCATORE

1. Individuare un oggetto diurno distante e centrarlo nell'oculare a bassa potenza (20mm) del telescopio principale.
2. Guardare attraverso il cannocchiale (l'estremità dell'oculare del cannocchiale) e prendere nota della posizione dello stesso oggetto.
3. Senza spostare il cannocchiale principale, ruotare le viti di regolazione (Figura 12) situate intorno alla staffa del cannocchiale fino a quando il mirino del cannocchiale da mira non è centrato sull'oggetto scelto con il telescopio principale.
4. Se l'immagine attraverso il cannocchiale da mira è sfocata, ruotare l'oculare del cannocchiale per una visione chiara.

Nota: gli oggetti visualizzati attraverso un mirino sono capovolti e all'indietro, il che è normale.

◆DA SAPERE SUL TELESCOPIO

MESSA A FUOCO

Per mettere a fuoco il vostro SVBONY SV501P ruotare la manopola di messa a fuoco situata vicino alla parte posteriore del telescopio (vedere la Figura 1).

Ruotando la manopola in senso antiorario è possibile mettere a fuoco un oggetto più lontano di quello che si sta attualmente osservando; Ruotando la manopola in senso orario da te puoi mettere a fuoco un oggetto più vicino di quello che stai attualmente osservando.

Nota: rimuovere il copriobiettivo anteriore del tubo ottico SV501P prima di tentare l'osservazione.

Nota: se si indossano lenti correttive (specifici occhiali), è possibile rimuoverle quando si osserva con un oculare fissato al telescopio. In caso di astigmatismo, è necessario indossare sempre lenti correttive.

◆MANUTENZIONE DEL TELESCOPIO

Sebbene il tuo telescopio richieda poca manutenzione, ci sono alcune cose da ricordare per assicurarti che il tuo telescopio funzioni al meglio.

◆CURA E PULIZIA DELL'OTTICA

Occasionalmente, polvere e/o umidità possono accumularsi sulla lente dell'obiettivo del telescopio. Prestare particolare attenzione durante la pulizia di qualsiasi strumento per non danneggiare l'ottica.

Se la polvere si è accumulata sull'ottica, rimuoverla con una spazzola (fatta di pelo di

cammello) o una bomboletta di aria pressurizzata.

Spruzzare ad angolo rispetto alla superficie del vetro per circa 2-4 secondi. Quindi, utilizzare una soluzione detergente ottica e carta velina bianca per rimuovere eventuali detriti rimanenti. Applicare la soluzione al tessuto e quindi applicare la carta velina all'ottica. I colpi a bassa pressione dovrebbero andare dal centro della lente (o specchio) alla parte esterna. NON strofinare in cerchio!

È possibile utilizzare un detergente per lenti in commercio o mescolarne uno personalizzato. Una buona soluzione detergente è l'alcool isopropilico miscelato con acqua distillata. La porzione dovrebbe essere al 60% di alcol isopropilico e al 40% di acqua distillata. Oppure si può usare del detersivo liquido per piatti diluito con acqua (un paio di gocce per un litro d'acqua).

Occasionalmente, durante una sessione di osservazione, potrebbe verificarsi un accumulo di rugiada sull'ottica del telescopio. Se vuoi continuare l'osservazione, la rugiada deve essere rimossa, o con un asciugacapelli (a potenza bassa) o puntando il telescopio verso il suolo fino a quando la rugiada non sarà evaporata.

Se l'umidità si condensa all'interno dell'ottica, rimuovere gli accessori dal telescopio. Posizionare il telescopio in un ambiente privo di polvere e puntarlo verso il basso. Questo rimuoverà l'umidità dal tubo del telescopio.

Per ridurre al minimo la necessità di pulire il telescopio, sostituire tutti i copriobiettivi una volta terminato di utilizzarlo. Poiché le celle NON sono sigillate, le coperture devono essere posizionate sulle aperture quando non vengono utilizzate. Ciò impedirà l'ingresso di contaminanti nel tubo ottico.


Le regolazioni interne e la pulizia devono essere eseguite solo dal reparto riparazioni SVBONY. Se il telescopio necessita di una pulizia interna, chiamare la fabbrica per un numero di autorizzazione alla restituzione e un preventivo.

◆ SPECIFICHE TECNICHE

DATI TECNICI	SVBONY SV501P
Design ottico	Telescopio rifrattore
Apertura	70mm (2.8")
Lunghezza focale	400mm
Rapporto focale	f/5.7
Rivestimenti ottici	Multistrato
Cannocchiale cercatore	5x24
Diagonale	Prisma immagine corretta -45 ° 1,25 "
Oculari	20mm - 1.25"
Lente di Barlow - 3x1.25"	N/A
Campo visivo apparente	20mm@50°
Campo visivo angolare	20mm@2.5°
Campo visivo lineare -ft/1000 yards	20mm@131/44
Messa a fuoco con oculare da 20mm	19'(5.8m)
Treppiede fotografico	Treppiede SVBONY SV101 Nero
Manopola di blocco dell'altitudine	Si

DATI TECNICI	SVBONY SV501P
Lunghezza massima	138cm/54.3in
Lunghezza piegata	45cm/17.7in
Ingrandimento utile massimo	168x
Limitazione della magnitudine stellare	11.7
Lunghezza del tubo ottico	17" (43cm)

Nota: le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso o obbligo.

	<ul style="list-style-type: none"> • Non guardare il sole o altra luce intensa con i tuoi prodotti o anche ad occhio nudo; In caso contrario, potrebbero verificarsi danni permanenti agli occhi. • I bambini devono essere utilizzati sotto la tutela di adulti per evitare danni inutili. • Non collocare la confezione di plastica in un punto raggiungibile dai bambini. In caso contrario, i bambini potrebbero mettere la plastica in bocca e soffrire di soffocamento.
--	--

Cura e pulizia:

L'articolo non necessita di manutenzione ordinaria se non assicurandosi che le lenti dell'obiettivo e gli oculari siano mantenuti puliti. Obiettivi e/o oculari sporchi significano minore trasmissione della luce e perdita di luminosità, nonché immagini sfocate. Mantieni pulita la tua ottica! Quando non usi il tuo articolo, conservali nella custodia fornita.

Avviso di utilizzo:

1. Conservare il prodotto in un luogo ventilato, asciutto e pulito o metterlo in una scatola asciutta.
2. Se sono presenti polvere e altra sporcizia sulla lente ottica, utilizzare un kit di pulizia professionale per pulirla. Non pulirlo direttamente con un panno e una spazzola dura.
3. Si prega di non smontare o riparare il prodotto da soli. Se è necessario ripararlo, contattare il nostro servizio post-vendita professionale.
4. Non utilizzare prodotti non impermeabili in ambienti umidi, utilizzare prodotti impermeabili in ambienti umidi e asciugarli dopo l'uso.
5. Quando si guarda all'interno, non chiudere la finestra e guardarla attraverso la finestra, il che ridurrà l'effetto di osservazione del prodotto.

Evita il rischio di soffocamento



Petites pièces. Pas pour les enfants de moins de 10 ans.

Accessori approvati



- Questo dispositivo soddisfa gli standard normativi se utilizzato con gli accessori Svbonny forniti o designati per il prodotto.
- Per un elenco degli accessori approvati da Svbonny per il proprio articolo, visitare il seguente sito Web: <http://www.Svbonny.com>

Español

ÍNDICES

INTRODUCCIÓN	37
AVISO SOLAR	37
CONTENIDO DE LA CAJA	37
ENSAMBLAJE DEL TELESCOPIO	38
CÓMO ENSAMBLAR EL TRÍPODE	38
CONEXIÓN DEL TUBO ÓPTICO DEL TELESCOPIO AL TRÍPOD	39
MOVIMIENTO MANUAL DEL SVBONY SV501P	40
INSTALACIÓN DE LA LENTE A 90° Y EL OCULAR	40
INSTALACIÓN DEL TELESCOPIO BUSCADOR	41
ALINEACIÓN DEL TELESCOPIO BUSCADOR	41
MANTENIMIENTO DEL TELESCOPIO	41
CUIDADO Y LIMPIEZA DE LAS LENTES ÓPTICAS	41
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	42

..

◆ INTRODUCCIÓN

Le felicitamos por su compra de SVBONY SV501P. El SV501P está hecho con materiales de la mejor calidad para asegurar estabilidad y durabilidad. Todo esto contribuye a que su telescopio le ofrezca toda una vida de satisfacción con un mínimo de mantenimiento.

El SV501P ha sido diseñado teniendo en cuenta las necesidades del cliente cuando viaja, lo que le convierte en un telescopio excepcional. El SV501P incluye un diseño compacto y portátil con un amplio rendimiento óptico. Es ideal para realizar observaciones terrestres junto con observaciones astronómicas muy casuales.

Para obtener más información sobre el servicio posventa, visite nuestro sitio web www.svbony.com

Algunas de las características estándar del SV501P son:

- Elementos ópticos de vidrio recubierto para obtener imágenes claras y nítidas.
- Lente a 90° de imagen directa para que las vistas estén correctamente orientadas.
- Fácil funcionamiento, soporte altacimutal con indicador simple para objetos localizados.
- El trípode fotográfico de tamaño máximo y de aluminio preensamblado ofrece una plataforma estable.
- Ensamblaje fácil y rápido sin herramientas.
- El telescopio y el trípode caben dentro de una mochila estándar para viajar con facilidad. Tómese el tiempo necesario para leer este manual antes de embarcarse en un viaje por el universo. Es posible que le tome algunas sesiones de observación antes de familiarizarse con su telescopio, por lo que le aconsejamos utilizar este manual hasta que haya aprendido bien el funcionamiento del mismo. El manual le ofrece información detallada respecto a cada paso que debe tomar y sobre el material necesario de referencia; también le ofrece consejos que le pueden ayudar a tener una experiencia mejor y más agradable en sus observaciones. Su telescopio está diseñado para brindarle años de entretenimiento y observaciones gratificantes. Sin embargo, sería conveniente informarse primero sobre el uso del mismo para proteger su equipo y a sí mismo.

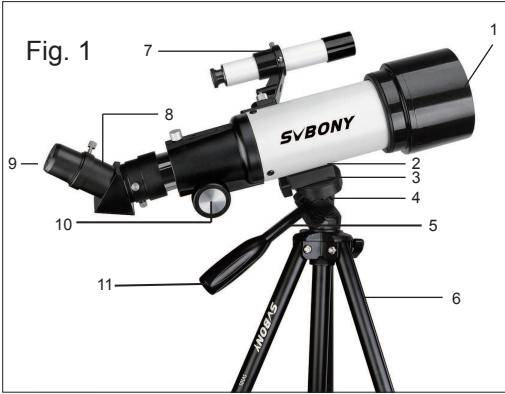
◆ AVISO SOLAR

- No mire nunca directamente al sol con los ojos descubiertos o un telescopio a menos que tenga un filtro solar adecuado. Puede producir daños oculares permanentes e irreversibles.
- No use nunca su telescopio para proyectar una imagen del Sol sobre ninguna superficie. La acumulación interna de calor puede dañar el telescopio y cualquier accesorio que tenga instalado.
- No use nunca un filtro solar de ocular ni una cuña Herschel. La acumulación interna de calor en el telescopio puede hacer que los dispositivos se agrieten o rompan, permitiendo pasar la luz solar sin filtrar hasta el ojo.
- No deje el telescopio sin supervisión, especialmente cuando estén presentes niños o adultos no familiarizados con los procedimientos operativos correctos del telescopio.

◆ CONTENIDO DE LA CAJA

Recomendamos guardar la caja de su telescopio para poder usarla para guardarlo cuando no lo use. Desembale cuidadosamente la caja, algunas piezas son pequeñas. Use la lista de piezas siguiente para comprobar que dispone de todas las piezas y accesorios.

◆ LISTA DE PIEZAS



1. Objetivo
2. Tubo óptico del telescopio
3. Plataforma del cabezal del trípode
4. Botón de bloqueo acimutal
5. Botón de bloqueo de la columna central
6. Trípode
7. Telescopio buscador
8. Prisma de imagen correcta de 45 grados en diagonal
9. Ocular
10. Rueda de enfoque
11. Mango de rotación – Movimiento de altitud

◆ ENSAMBLAJE DEL TELESCOPIO

Fig. 2



Esta sección presenta las instrucciones para ensamblar su telescopio SV501P. Cuando ensamble su telescopio por primera vez deberá hacerlo en un lugar donde sea fácil identificar las diferentes partes que contiene el mismo y donde pueda familiarizarse con el procedimiento adecuado de ensamblaje antes de salir al aire libre. El SV501P viene en una caja. Las piezas que se incluyen son: tubo óptico del telescopio, trípode, lente a 90° de imagen directa, ocular de 20 mm, telescopio buscador de 5 x 24 con soporte; (todo incluido en la mochila de viaje).

◆ CÓMO ENSAMBLAR EL TRÍPODE

1. El trípode viene ya ensamblado para que su montaje sea más fácil.
2. Poner el trípode derecho y tirar de las patas hasta que cada una esté totalmente extendida (Figura 3).
3. Puede elevar las patas del trípode hasta la altura deseada. En el nivel más bajo, la altura es de 17.7" (45cm) y se extiende hasta 54.3" (138cm)
4. Para elevar la altura del trípode, desbloquee las abrazaderas de bloqueo de la pata del trípode en la parte inferior de cada pata del trípode (Figura 4) abriendo la abrazadera de cada sección al tirar hacia afuera. Una vez que una abrazadera esté desbloqueada, tire de la pata del trípode hacia afuera totalmente y después cierre el bloqueo de la pata para asegurarla. Continúe haciendo esto para cada pata del trípode y cada sección para elevar la altura hasta el nivel deseado. Un trípode totalmente extendido se parece a la imagen de la Figura 5. Con todas las patas elevadas en todas las secciones, la altura será de aproximadamente

Fig. 3



Fig. 4



5. Si desea elevar más la altura del trípode debe utilizar el botón de bloqueo de la columna central situada en la parte inferior izquierda de la Figura 6. Gire el botón hacia la izquierda para aflojarlo. A continuación, tire hacia arriba del cabezal del trípode y la columna central se moverá hacia arriba. Continúe tirando hasta la altura que desee y apriete el botón de bloqueo. Cuando la columna central esté elevada hasta el límite de sus posibilidades, se habrá alcanzado la máxima altura posible de 63" (160cm.).

Fig. 5



Fig. 6



◆ CONEXIÓN DEL TUBO ÓPTICO DEL TELESCOPIO AL TRÍPODE

El tubo óptico del telescopio se conecta al trípode utilizando el soporte del montaje de la parte inferior del tubo óptico y la plataforma de montaje del trípode. Antes de iniciar, asegúrese de que todos los botones del trípode estén bloqueados.

1. Retire el papel de protección que cubre el tubo óptico.
2. Afloje el botón derecho superior (Figura 7) girándolo hacia la izquierda. Esto le permite inclinar hacia arriba la plataforma del trípode 90° como se muestra en la Figura 8. Después de inclinar hacia arriba la plataforma, apriete el botón para asegurarla en su sitio.
3. La Figura 9 muestra la parte inferior del tubo óptico y la plataforma del trípode y donde se conectarán entre sí.
4. Bajo del centro de la plataforma del trípode verá (Figura 9) un botón que contiene un tornillo de $\frac{1}{4} \times 20$ que sujetará bien la plataforma al tubo óptico del telescopio.
5. Puede poner el tornillo de $\frac{1}{4} \times 20$ dentro de cualquiera de los orificios roscados del SVBONY SV501P (no importa el que use) en el soporte del montaje del tubo óptico del telescopio. Sujete el tubo óptico con una mano mientras que atornilla hacia la derecha el tornillo completamente con la otra. Ahora el ensamblaje se parecerá a la imagen de la Figura 10.
6. Por último, afloje el botón de la plataforma del trípode, baje la plataforma hasta el nivel que desee y apriete el botón completamente.

Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



◆ MOVIMIENTO MANUAL DEL SVBONY SV501P

El telescopio SV501P es fácil de mover hacia donde desee apuntarlo. El movimiento hacia arriba y abajo (altitud) se controla con el mango de rotación (Figura 1) del botón de control. El movimiento de lado a lado (acimutal) está controlado por el botón bloqueador azimutal (botón izquierdo superior en la Figura 7). Ambos botones se aflojan al girarlos hacia la izquierda y se aprietan al girarlos hacia la derecha. Cuando ambos botones están flojos, podrá encontrar más fácilmente los objetos (con el telescopio buscador que se describe a continuación) y después bloquear los controles.

◆ INSTALACIÓN DE LA LENTE A 90° Y EL OCULAR

La lente a 90° es un prisma que desvía la luz en ángulo recto hacia la trayectoria de la luz del telescopio. Esto le permite observar en una posición que es más cómoda que si mira directamente. La lente a 90° de SVBONY SV501P es un modelo de imagen directa que corrige la imagen con su lado derecho hacia arriba y la orienta correctamente de izquierda a derecha, lo cual permite que su uso sea más fácil para las observaciones terrestres. También, la lente a 90° puede rotarse a una posición más favorable para usted. Para instalar la lente a 90° y el ocular:

1. Los tornillos de mariposa de la parte posterior del tubo del telescopio no deben sobresalir y adentrarse en la abertura antes de la instalación; se debe retirar la tapa de la abertura de la parte posterior del tubo del telescopio y también las tapas de los tambores de la lente a 90°. Inserte el pequeño tambor de la lente a 90° hasta el final de la abertura posterior del tubo del telescopio (Figura 11). A continuación apriete los dos tornillos de mariposa.
2. Ponga el extremo del tambor cromado de uno de los oculares dentro de la lente a 90° y apriete el tornillo de mariposa. Al hacer esto, asegúrese de que el tornillo no sobresale dentro de la lente a 90° antes de introducir el ocular.
3. Los oculares pueden cambiarse a otras distancias focales al invertirse el procedimiento que se describe en el párrafo 2 anterior.

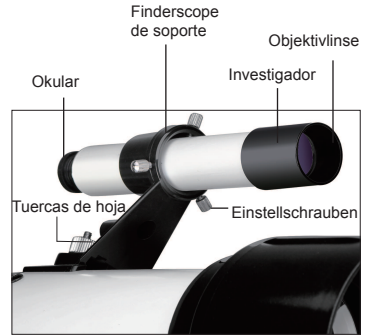
Fig. 11



◆ INSTALACIÓN DEL TELESCOPIO BUSCADOR (SÓLO PARA EL TRAVEL SCOPE 70)

Fig. 12

1. Localice el telescopio buscador (estará montado en el soporte del telescopio buscador).
2. Quite las tuercas estriadas de los pilares roscados en el tubo del telescopio (Figura 12).
3. Monte el soporte del telescopio buscador colocándolo encima de los pilares que sobresalen del tubo óptico y a continuación, enrosque y apriete las tuercas mientras lo sujeta
4. Fíjese que el telescopio buscador esté orientado de forma que la lente de mayor diámetro se encuentre de cara hacia el frente del tubo del telescopio.
5. Saque la tapa de la lente de ambos extremos del telescopio buscador.



◆ ALINEACIÓN DEL TELESCOPIO BUSCADOR

1. Ubique un objeto distante durante el día y céntralo en el ocular de baja potencia (20 mm) del telescopio principal.
2. Mire por el telescopio buscador (el extremo del ocular del telescopio buscador) y fíjese en la posición del mismo objeto.
3. Sin mover el telescopio principal, gire los tornillos de mariposa de ajuste que se encuentran alrededor del soporte del telescopio buscador hasta que el buscador quede centrado en el objeto elegido con el telescopio principal.
4. Si la imagen a través del telescopio buscador está desenfocada, gire el ocular del telescopio buscador hasta obtener una imagen clara.

Nota: Los objetos que se visualizan a través del telescopio buscador se verán al revés de arriba abajo y de izquierda a derecha, lo cual es normal.

◆ INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE EL TELESCOPIO ENFOQUE

Si desea enfocar su telescopio SVBONY SV501P, simplemente gire la rueda de enfoque que se encuentra cerca de la parte posterior del telescopio (vea la Figura 1). Cuando se gira la rueda hacia la izquierda, se puede enfocar un objeto que está más lejos que el que está observando actualmente. Cuando se gira la rueda hacia la derecha, se puede enfocar un objeto que está más cerca que el que está observando actualmente.

Nota: Retire la tapa de la lente delantera del tubo óptico de SV501P antes de intentar su observación.

Nota: Si usted usa lentes graduadas (específicamente gafas), le recomendamos quitárselas cuando utilice el ocular acoplado al telescopio. Si tiene astigmatismo, le recomendamos que use sus lentes graduadas en todo momento.

◆ MANTENIMIENTO DEL TELESCOPIO

Aunque su telescopio necesita poco mantenimiento, hay algunas cosas que debe recordar para que su telescopio funcione de forma óptima.

◆ CUIDADO Y LIMPIEZA DE LAS LENTES ÓPTICAS

En ocasiones, verá que se ha acumulado polvo o humedad en las lentes del objetivo de su telescopio. Tenga cuidado al limpiar cualquier instrumento para no dañar el sistema óptico.

Si se acumula polvo en el sistema óptico, límpielo con un cepillo (hecho de pelo de camello) o con aire comprimido. Pulverice en diagonal la superficie de vidrio durante aproximadamente dos o cuatro segundos. A continuación, utilice una solución de limpieza para lentes ópticas y un pañuelo de papel para limpiarlo. Ponga solución al pañuelo de papel y limpie con éste el sistema óptico. Presione ligeramente desde el centro de la lente (o espejo) hacia la parte exterior. ¡NO restriegue en círculos!

Puede utilizar un limpiador de lentes fabricado o hacer la mezcla usted mismo. Una buena solución de limpieza es alcohol

isopropílico mezclado con agua destilada. La solución deberá contener el 60% de alcohol isopropílico y el 40% de agua destilada. También puede utilizar jabón de vajillas diluido con agua (un par de gotas por cada litro de agua).

De vez en cuando podrá ver humedad en el sistema óptico de su telescopio durante una sesión de observación. Si desea continuar utilizando el telescopio tendrá que secar la humedad, bien con un secador de pelo (a baja temperatura) o apuntando el telescopio hacia la tierra hasta que se haya evaporado el agua.

Si hay condensación dentro del sistema óptico, quite los accesorios del telescopio. Coloque el telescopio donde no haya polvo y apúntelo hacia abajo. Esto secará la humedad en el tubo del telescopio. Para reducir al mínimo la necesidad de limpiar su telescopio, vuelva a poner todas las cubiertas de las lentes al acabar de utilizarlo. Como los elementos NO están sellados, las cubiertas deberán colocarse sobre las aberturas cuando no se esté utilizando el telescopio. Esto evitará que entren contaminantes en el tubo óptico.


Los ajustes internos y la limpieza interna deberán realizarse solamente por el departamento de reparaciones de SVBONY. Si su telescopio necesita una limpieza interna, llame a la fábrica para obtener un número de autorización para su devolución y un presupuesto del coste.

◆ SPECIFICHE TECNICHE

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	Modelo SVBONY SV501P
Diseño óptico	Refractor
Apertura	70 mm (2,8 pulg.)
Distancia focal	400 mm
Radio focal	f/5,7
Recubrimiento óptico	Multi Capa
Telescopio buscador	5x24
Diagonal	Prisma de imagen correcta -45 ° 1,25 "
Oculares	20 mm 1.25"
Lente Barlow - 3 x 1,25 "	N/A
Campo visual aparente	20 mm @ 50°
Campo visual angular	20 mm @ 2.5°
Campo visual lineal: ft/1000 yards	20 mm @ 131/44
Enfoque de cerca con ocular de 20 mm	19' (5.8 m)
Trípode de fotos	Trípode SVBONY SV101 Negro
Perilla de bloqueo de altitud	Si

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	Modelo SVBONY SV501P
Longitud máxima	138cm 543in
Longitud plegada	45 cm / 17,7in
Ampliación útil más alta	168x
Limitar la magnitud estelar	11.7
Longitud del tubo óptico	17" (43cm)

Nota: Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso ni obligación.

	<ul style="list-style-type: none"> • No mire el sol u otra luz intensa con sus productos o incluso a simple vista; De lo contrario, puede haber daño ocular permanente. • Los niños deben ser utilizados bajo la tutela de adultos para evitar daños innecesarios. • No coloque el paquete de plástico en un lugar al que puedan llegar sus hijos. De lo contrario, los niños pueden meterse el plástico en la boca y sufrir asfixia.
--	--

Cuidar y Limpiar:

El artículo no necesita mantenimiento de rutina más que asegurarse de que las lentes del objetivo y los oculares se mantengan limpios.

Los objetivos y / o oculares sucios significan menos transmisión de luz y pérdida de brillo, así como imágenes poco nítidas. ¡Mantenga limpia su óptica! Cuando no use su artículo, guárdelos en el estuche provisto.

Aviso de uso:

1. Almacene el producto en un lugar ventilado, seco y limpio o póngalo en una caja seca.
2. Si hay polvo y otra suciedad en la lente óptica, utilice un kit de limpieza profesional para limpiarla. No lo limpie directamente con un paño y un cepillo duro.
3. No desmonte ni repare el producto usted mismo. Si necesita repararlo, comuníquese con nuestro departamento de posventa profesional.
4. No use productos no impermeables en ambientes húmedos, use productos impermeables en ambientes húmedos y séquelos después de su uso.
5. Al mirar en interiores, no cierre la ventana y mire a través de la ventana, lo que reducirá el efecto de observación del producto.

Evite el peligro de asfixia



Pequeñas partes. No apto para niños menores de 10 años..

Accesorios aprobados



- Este artículo cumple con los estándares reglamentarios cuando se usa con los accesorios Svbonny suministrados o designados para el producto.
- Para obtener una lista de accesorios aprobados por Svbonny para su artículo, visite el siguiente sitio web: <http://www.Svbony.com>

Содержание

ВВЕДЕНИЕ.....	44
солнечная защита	44
ЧТО В КОРОБКЕ	44
СБОРКА ТЕЛЕСКОПА.....	45
НАСТРОЙКА ТРИПОДА	45
ПРИСОЕДИНЕНИЕ ТЕЛЕСКОПНОЙ ТРУБКИ К ШТАТИВУ	46
ПЕРЕМЕЩЕНИЕ SVBONY SV501P ВРУЧНУЮ	47
УСТАНОВКА ДИАГОНАЛА И EYEPIECE	47
УСТАНОВКА ИСКАТЕЛЯ ТЕЛЕСКОПА	48
ВЫРАВНИВАНИЕ ИСКАТЕЛЯ ТЕЛЕСКОПА	48
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТЕЛЕСКОПА	48
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА ОПТИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ	48
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	49

◆ ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем с покупкой SVBONY SV501P. SV501P изготовлен из высококачественного материала для обеспечения стабильности и долговечности. Все это добавляет к телескопу, который предлагает вам веселую жизнь с минимальным обслуживанием.

Поздравляем вас с покупкой SVBONY SV501P. SV501P изготовлен из высококачественного материала для обеспечения стабильности и долговечности. Все это добавляет к телескопу, который предлагает вам веселую жизнь с минимальным обслуживанием.

Этот телескоп был разработан для путешествий и предлагает исключительную ценность. SV501P имеет компактный и портативный дизайн с большим количеством оптических характеристик. Ваш Travel Score идеально подходит для астрономических наблюдений за Землей или очень случайных

Для получения дополнительной информации о послепродажном обслуживании, пожалуйста, посетите наш веб-сайт : <http://www.Svbony.com.ru>

Вот некоторые из стандартных функций SV501P :

- * Оптические элементы изготовлены из обработанного стекла afifi n для получения четких и четких изображений.
- * Изгиб выпрямитель изображения для правильной ориентации ваших наблюдений.
- * Altazimutale легко маневрирует с простым наведением на обнаруженные объекты.
- * Предварительно установленный фотографический штатив с регулярными размерами из алюминия, обеспечивающий стабильную платформу.
- Быстрая и простая установка без инструментов.

Потратьте время, чтобы прочитать это руководство, прежде чем приступить к изучению Вселенной. Поскольку вам, вероятно, потребуется несколько сеансов наблюдения, чтобы ознакомиться с вашим телескопом, держите это руководство под рукой, пока вы не освоите его полностью. Руководство содержит подробную информацию о каждом шаге, а также справочную документацию и практические советы, которые сделают ваши наблюдения максимально простыми и приятными, насколько это возможно.

Ваш телескоп был разработан, чтобы обеспечить вам годы удовольствия и полезных наблюдений. Тем не менее, прежде чем вы начнете использовать его, вы должны принять во внимание некоторые соображения для обеспечения вашей безопасности и защиты вашего оборудования.

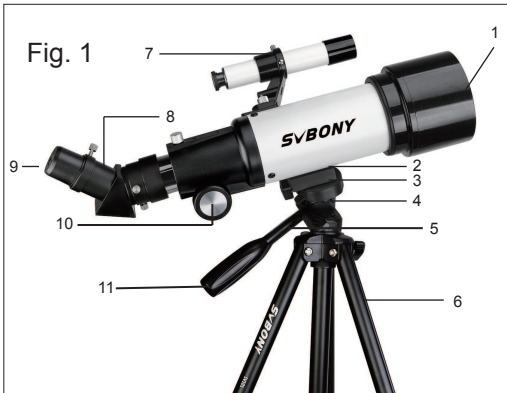
◆ солнечная защита

- Никогда не смотрите прямо на Солнце невооруженным глазом или с помощью телескопа, если вы не используете подходящий фильтр. Это может привести к постоянному и необратимому повреждению глаз.
- Никогда не используйте телескоп для проецирования изображения солнца на любую поверхность. Внутри может образоваться опасная концентрация тепла, что может привести к повреждению телескопа и прикрепленных аксессуаров.
- Никогда не используйте солнечный фильтр окуляра или клин Гершеля. Концентрация тепла в телескопе может привести к повреждению этих устройств, в результате чего солнечный свет, не являющийся фильтрованным, попадает прямо в ваши глаза.
- Не оставляйте телескоп без присмотра, особенно в присутствии детей или взрослых, которые не знакомы с его использованием.

◆ ЧТО В КОРОБКЕ

Мы рекомендуем сохранить коробку для телескопа, чтобы ее можно было использовать для хранения телескопа, когда он не используется. Распаковать коробку

◆ СПИСОК ДЕТАЛЕЙ



1. объектив
- 2.оптическая трубка телескопа
3. платформа для штатива
4. фиксирующая ручка
- 5.ручка блокировки центральной стойки
6. штатив
- 7.искателя телескопа
- 8.Диagonal призмы с правильным изображением 45 градусов
9. окуляр
10. ручка фокусировки
11. ручка каструли

◆ СБОРКА ТЕЛЕСКОПА

Fig. 2



В этом разделе приведены инструкции по сборке вашего SVBONY SV501P. Ваш телескоп следует установить в первый раз в помещении, чтобы было легко идентифицировать различные детали и ознакомиться с правильной процедурой сборки, прежде чем пытаться использовать его на открытом воздухе. SVBONY SV501P поставляется в одной коробке. Детали в коробке: оптическая труба телескопа, штатив, диагональ вертикального изображения, окуляр 20 мм, окуляр 10 мм, искатель 5x24 с кронштейном (все упаковано в дорожный рюкзак).

◆ НАСТРОЙКА ТРИПОДА

1. Штатив поставляется в предварительно собранном виде, поэтому его установка очень проста.
2. Установите штатив вертикально и вытяните ножки штатива, пока каждая нога полностью вытянута (рис. 3).
3. Вы можете поднять ножки штатива на нужную высоту. На низком уровне, высота около 17.7" (45 см) и простирается примерно до 54,3" (138 см).
4. Чтобы увеличить длину штатива, необходимо разблокировать фиксаторы у основания каждой из ножек штатива (Рис. 4), открыв ручку для каждой развернутой секции. Как только кнопка разблокирована, потяните ножку штатива к максимум затем закрутите ручку блокировки, чтобы удерживать ногу в положении. Прделайте то же самое для каждой ножки штатива и для каждой секции, пока не получите требуемую высоту. На Рис.5 изображен штатив в полном удлинении. После того, как все секции ног развернуты, высота составляет около 138 см (54.3 дюйма).
5. Si вы хотите увеличить высоту штатива, вы должны использовать

Fig. 3



Fig. 4



центральную кнопку блокировки столбца, которая является кнопкой, расположенной в левом нижнем углу на рисунке 6. Поверните ручку блокировки против часовой стрелки, пока она не ослабнет. Затем потяните за голову штатива, и центральная колонна поднимется вверх. Продолжайте тянуть до нужной высоты, а затем затяните кнопку блокировки. Когда центральная колонна поднята как можно дальше, достигается максимально возможная высота-63" (160 см)



Fig. 5

Fig. 6



◆ПРИСОЕДИНЕНИЕ ТЕЛЕСКОПНОЙ ТРУБКИ К ШТАТИВУ

Оптическая трубка телескопа прикрепляется к штативу с помощью нижней панели оптической трубки и монтажной платформы штатива. Прежде всего, убедитесь, что все наклейки штатива плотно прилегают друг к другу.

1. Удалите защитную бумагу, закрывающую оптическую трубу.
2. Ослабьте верхнюю правую ручку (Рисунок 7), повернув ее против часовой стрелки. Это позволяет наклонять платформу штатива на 90°, как показано на Рис. 8. Наклонив платформу вверх, затяните ручку, чтобы зафиксировать это на месте.
3. На рис. 9 показана нижняя часть оптической трубки, платформу, и где они будут крепиться друг к другу.
4. Под центром платформы штатива вы увидите ручку (Рисунок 9), который содержит винт $\frac{1}{4}$ x 20 для крепления платформы оптическая труба телескопа.
5. Вы можете вставить винт $\frac{1}{4}$ x 20 в резьбовые отверстия Объем путешествия 70 (неважно, какой вы используете) в монтажный кронштейн оптической трубы телескопа, тогда как Объем путешествия 50 имеет только одно резьбовое отверстие. Держите оптический трубку одной рукой, заворачивая винт по часовой стрелке, пока плотно с другой стороны. Теперь сборка будет выглядеть так Рисунок 10.
6. Наконец, ослабьте ручку платформы штатива и опустите платформу в горизонтальное положение. Затем надежно затяните ручку.



Fig. 7



Fig. 8

Fig. 9



Fig. 10



◆ ПЕРЕМЕЩЕНИЕ SVBONY SV501P ВРУЧНУЮ

Прицел для путешествий легко перемещать, куда вы хотите навести. Подъем и опускание (высота) контролируется ручкой панорамирования.

Ручка управления (рисунок 1). Поперечный угол (азимут) регулируется ручкой фиксации азимута (верхняя левая ручка на рисунке 7).

Обе ручки ослабляются при повороте против часовой стрелки и затягиваются при повороте по часовой стрелке. Когда обе ручки ослаблены вы можете легко найти свои объекты (через фидер, который будет обсуждаться в ближайшее время), а затем заблокировать элементы управления.

◆ УСТАНОВКА ДИАГОНАЛА И EYEPIECE

Диагональ - это призма, которая отклоняет свет под прямым углом к световому пути телескопа. Это позволяет вам наблюдать в более удобном положении, чем если бы вам приходилось смотреть прямо. Диагональ SVBONY SV501P - это прямая модель изображения, которая корректирует изображение, чтобы оно было правильным и правильно ориентировано слева направо, что намного проще использовать для наземных наблюдений. Также диагональ можно повернуть в любое удобное для вас положение. Чтобы установить диагональ и окуляр:

1. Убедитесь, что два винта с накатанной головкой на задней части трубы телескопа не выступают в отверстие перед установкой, заглушка снята с отверстия в задней части трубы телескопа, и крышки сняты с цилиндров на телескопе. диагональ. Полностью вставьте маленький цилиндр диагонали в заднее отверстие трубы телескопа (Рисунок 11). Затем затяните два винта с накатанной головкой.

2. Вставьте хромированный торец одного из окуляров в диагональ и затяните винт с накатанной головкой. При этом перед тем, как вставить окуляр, убедитесь, что винт с накатанной головкой не выступает в диагональ.

Окуляры можно изменить на другое фокусное расстояние, выполнив процедуру, описанную в шаге 2 выше, в обратном порядке.

Fig. 11



◆ УСТАНОВКА ИСКАТЕЛЯ ТЕЛЕСКОПА

1. Возьмите искателя телескопа (который установлен в кронштейне искателя телескопа).
2. Снимите накатанные гайки на пятнистых стойках трубки (рис. 12).
3. Закрепите кронштейн фидоскопа, поместив его на стойки.
выступая из оптической трубки, а затем удерживая ее на месте накрутите гайки с накаткой и затяните их.
4. Обратите внимание, что искателя телескопа должен быть ориентирован таким образом, чтобы больший диаметр объектива был направлен на переднюю часть трубки телескопа.
5. Снимите крышки с обоих концов ffinderscope.



◆ ВЫРАВНИВАНИЕ ИСКАТЕЛЯ ТЕЛЕСКОПА

1. Найдите в дневное время отдаленный объект и центрируйте его в окуляре малой мощности (20 мм) главного телескопа.
2. Посмотрите в искателя телескопа(окуляр ffinderscope) и обратите внимание на положение этого же объекта.
3. Не перемещая основной телескоп, поверните регулировочные винты (рисунок 12), расположенные вокруг искателя телескопа.
Держите кронштейн до тех пор, пока перекрестие фокуса не будет отцентрировано на объекте, выбранном с помощью основного телескопа.
4. Если изображение, полученное в ffinderscope, расфокусировано, поверните окуляр ffinderscope до получения четкого изображения.
Объекты, наблюдаемые в ffinderscope, выглядят перевернутыми и перевернутыми, что нормально.

◆ ФОКУСИРОВКА

- Чтобы сфокусировать дорожный прицел, поверните ручку фокусировки, расположенную рядом с задней частью телескопа (см. Рисунок 1). Превращая ручка против часовой стрелки позволяет вам сфокусироваться на объекте, который находится дальше, чем тот, который вы сейчас наблюдаете. Поворот ручки по часовой стрелке от вас позволяет вам сфокусироваться на объекте ближе, чем тот, который вы сейчас наблюдаете.
- Примечание: снимите переднюю крышку объектива оптической трубки Travel Scope перед тем, как начать наблюдение.
- Примечание: если вы носите корректирующие линзы (особенно очки), вы можете снять их при наблюдении в окуляр.
прикреплен к телескопу. Если у вас астигматизм, необходимо постоянно носить корректирующие линзы.

◆ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТЕЛЕСКОПА

Несмотря на то, что ваш телескоп не требует значительного обслуживания, следует помнить несколько вещей, которые обеспечат наилучшие характеристики вашего телескопа.

◆ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА ОПТИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Иногда на объективе телескопа могут накапливаться следы пыли и / или влаги. При чистке прибора соблюдайте необходимые меры предосторожности, чтобы не повредить оптические элементы.

Если вы заметили наличие пыли на объективе, вы можете удалить ее щеткой (из верблюжьей шерсти) или с помощью банки с под давлением. Распылите в течение двух-четырех секунд, наклоняя банку относительно поверхности стекла. Затем используйте оптический чистящий раствор и белый бумажный носовой платок, чтобы удалить любые следы остаток. Налейте небольшое количество раствора на носовой платок, затем протрите оптические элементы. Выполняйте легкие движения, начиная от центра объектива (или зеркала) и выходя наружу. Не выполняйте круговые движения при растирании !

Вы можете использовать очиститель для коммерческих целей или сделать свой собственный продукт. Вполне подходящий чистящий раствор можно получить с изопропиловым спиртом и дистиллированной водой. Этот раствор должен состоять из 60% изопропилового спирта и 40% дистиллированной воды. Можно также использовать посуду, разведенную в воде (несколько капель на литр воды).

Иногда во время сеанса наблюдения на оптических элементах телескопа может накапливаться роса. Если вы хотите продолжить наблюдение, необходимо удалить росу либо с помощью фена (самая низкая настройка), либо Направив телескоп на землю до испарения росы.

При конденсации влаги внутри оптических элементов извлеките принадлежности телескопа. Поместите телескоп в непыльную среду и направьте его вниз. Это позволит удалить влагу из трубки телескопа.


Чтобы избежать необходимости очищать телескоп слишком часто, не забудьте вернуть крышки на все линзы после использования. Поскольку ячейки не герметичны, крышки должны быть заменены на отверстия, когда инструмент не используется. Это позволяет ограничить фильтрацию оптической трубки любым видом загрязняющих веществ. Внутренние настройки и очистка должны быть подтверждены в сервисном обслуживании Svbonv. Если ваш телескоп требует внутренней очистки, пожалуйста, свяжитесь с заводом, чтобы получить номер переадресации и цитату.

◆ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	Модель SVBONY SV501P
оптическая Конструкция	Рефрактор
Апертура	70 мм (2.8")
фокусное Расстояние	400 мм
Относительное отверстие	f/5.7
оптических Покровий	Многослойное покрытие
искателя телескопа	5x24
Переадресация угловая	Призма правильного изображения -45 ° 1,25 дюйма
Окуляры	20 мм, 1.25"
Линза Барлоу – 3x 1,25 дюйма	N/A
Поле зрения кажущийся	20 мм @ 50°
Поле зрения	20 мм @ 2.5°
Поле зрения линейное -- ft/1000 ярдов	20 мм @ 131/44
фокусировки рядом с окуляром 20 мм	19' (5.8 м)
Фото Штатив	SVBONY SV101 Штатив Черный
Кнопка блокировки высоты	Да
максимальная Длина	138 см/54.3 in

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	Модель SVBONY SV501P
Длина в складном состоянии	45см/17.7 in
Увеличение полезной высе,	168x
Ограничение звездной величины	11.7
Длина трубы-оптические	17"(43 см)

Примечание. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного

	<ul style="list-style-type: none"> ● Не смотрите на солнце или другие источники яркого света через свои продукты или даже невооруженным глазом; В противном случае возможно необратимое повреждение глаз. ● Детей нужно использовать под опекой взрослых, чтобы избежать ненужных повреждений. ● Не кладите пластиковую упаковку в недоступное для детей место. В противном случае дети могут засунуть пластик в рот и задохнуться.
--	--

Уход и чистка:

Изделие не требует регулярного ухода, кроме как следить за чистотой линз объективов и окуляров. Грязные объективы и / или окуляры означают меньшее пропускание света и потерю яркости, а также нечеткие изображения. Держите оптику в чистоте! Когда вы не используете свой предмет, храните его в предусмотренном футляре.

Уведомление об использовании:

1. Храните продукт в проветриваемом, сухом, чистом месте или кладите в сухой ящик.
2. Если на оптическом объективе есть пыль и другие загрязнения, используйте для его очистки профессиональный набор для чистки. Не протирайте его тканью или жесткой щеткой.
3. Не разбирайте и не ремонтируйте изделие самостоятельно. Если вам необходимо отремонтировать его, обратитесь в наш профессиональный отдел послепродажного обслуживания.
4. Не используйте водонепроницаемые изделия во влажной среде, используйте водонепроницаемые изделия во влажных средах и сушите их после использования.
5. При просмотре в помещении, пожалуйста, не закрывайте окно и не смотрите через окно, это уменьшит эффект наблюдения за продуктом.

Избегайте опасности удушья



Примечание: не для детей младше 10 лет.

Утвержденные аксессуары



- Это устройство соответствует нормативным стандартам при использовании с аксессуарами Svbonny, поставляемыми или предназначенными для данного продукта.
- Для получения списка аксессуаров, одобренных Svbonny для вашего товара, посетите следующий веб-сайт: <http://www.Svbonny.com>

EU Importer:

Name: Germany Retevis Technology GmbH
Address: Uetzenacker 29,38176 wendeburg

Warranty Card

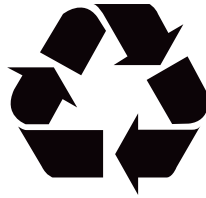
Product Model	
Purchasing Date	
Defect Reason	
Dealer Name	
Telephone	
User's Name	
User's Address	
User's Email	

Remarks:

1. This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
2. Most new products carry a one-year manufacturer's warranty from the date of purchase.
3. The user can get warranty and after-sales service as below:
 - Contact the seller where you buy.
4. For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

Exclusions from Warranty Coverage:

1. To any product damaged by accident.
2. In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
3. If the serial number has been altered, defaced, or removed.



MADE IN CHINA

Hong Kong Svbonny Technology Co.,Ltd

Add: Unit B, 5th Floor, Gallo Commercial Building,
114-118 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong

Facebook: [facebook.com/svbonny](https://www.facebook.com/svbonny)

E-mail: info@svbonny.com

Web: www.svbonny.com

说明书要求

尺寸：145*210mm

印刷：

1、黑白印刷

装订：

1、骑马钉

纸张材质：

1、双胶纸

本页无需印刷